

| | |
|--|---|
| 2016KO MARTXOAREN 22AN, LEHENENGO DEIALDIAN GETXOKO UDALBATZAK EGINDAKO OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA. ===== | ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR EL PLENO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 22 DE MARZO DE 2016. ===== |
| <u>BERTARATUAK</u> | <u>ASISTENTES</u> |
| <u>LEHENDAKARIA</u> | <u>PRESIDENTE</u> |

Imanol Landa Jauregi jn.

| | |
|----------------------------|------------------------------------|
| <u>ALKATEORDEAK</u> | <u>TENIENTES DE ALCALDE</u> |
|----------------------------|------------------------------------|

Keltse Eiguren Alberdi (EAJ-PNV)
Koldo Iturbe Mendilibar (EAJ-PNV)
Joseba Arregui Martínez (EAJ-PNV)
José Luis Landa Arteche (PSE-EE (PSOE))

| | |
|---------------------------|--------------------------|
| <u>ZINEGOTZIAK</u> | <u>CONCEJALES</u> |
|---------------------------|--------------------------|

Ignacio Uriarte Gorostiaga (EAJ/PNV)
Alvaro González Pérez (EAJ/PNV)
Elena Coria Yanguas (EAJ/PNV)
Amaia Agirre Muñoa (EAJ/PNV)
Irantzu Uriarte Gómez (EAJ/PNV)
Iñaki Gamero Delgado (PP)
Eduardo Andrade Aurrecoechea (PP)
Raquel González Díez-Andino (PP)
Miguel Ibabe Botella (PP)
Susana De Cos Yañez (PP)
Paula Amieva Clemente (GUK)
Iñaki Amorrortu Martínez (GUK)
Susana Andollo González (GUK)
Francisco Enrique Prada Olleta (GUK)
Miren Arantza Gutiérrez Paz (EH BILDU)

Oier Iturralde Fernández (EH BILDU)
Maite Arraiza Aramendia (EH BILDU)
Ibon Rodríguez Larrinaga (EH BILDU)
Teresa Escalante Reina (PSE-EE (PSOE))
Santiago Sainz Robles (C'S)

| | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| <u>IDAZKARI NAGUSIA</u> | <u>SECRETARIO GENERAL</u> |
|--------------------------------|----------------------------------|

Ignacio Javier Etxebarria Etxeita jn.

Getxoko Udalaren Udaletxeko Bilkura Aretoan eta Alkate-Lehendakaria Imanol Landa Jauregi jauna dela, egun horretako arratsaldeko lauretan, Udalaren Osoko Bilkura bildu da, lehen deialdian, ohiko bilkura egiteko. Bilkura horretara lehen adierazitako kideak joan dira eta baita kontuhartzaile nagusia ere, Nuria Hernández Soto andrea.

Saioa hasi baino lehen alkateak adierazi du udal taldeko bozeramaileekin kontsultatu ondoren minutu bateko isilunea egitea erabaki dela Bruselan izandako atentatu terroristengatik eta biktimekiko, senideekiko eta lagunekiko elkartasuna adierazteko.

Udalbatzak, zutik, minutu bateko isilunea egin du.

Alkate jaunak, legezko kopuru nahikoa dagoela ikusita, bilkurari hasiera eman dio eta jarraian Deialdiko Aztergaien Zerrenda barruan jasota dauden gaiei heldu diete. Emaitza honakoa izan da:

En el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial de Getxo y bajo la presidencia del Sr. Alcalde-Presidente, don Imanol Landa Jauregi, se reunió a las dieciséis horas de este día el Pleno del Ayuntamiento, para celebrar sesión ordinaria, en primera convocatoria, con asistencia de los corporativos expresados al margen, más la Interventora general, Nuria Hernández Soto.

Previamente al inicio de la sesión el Alcalde manifiesta que tras haber consultado con los portavoces de los grupos municipales ha decidido que se guarde un minuto de silencio como condena de los atentados terroristas ocurridos en Bruselas y muestra de solidaridad con las víctimas, sus familiares y amigos.

La Corporación en pie guarda un minuto de silencio.

El Sr. Alcalde, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

**52.- 2016KO OTSAILAREN 24AN
EGINDAKO OHIKO BILKURAREN
AKTA ONESTEA.**

2016ko otsailaren 24an Getxoko Udalbatzak egindako ohiko bilkuraren akta aho batez onestea.

ALKATETZA

**53.- BOZERAMAILEEN
BATZORDEAREN ERABAKIAREN
BERRI EMATEA: MARTXOAREN 8A,
EMAKUMEEN NAZIOARTEKO
EGUNA.**

Adierazpena irakurri ondoren, Keltse Eigurenek adierazi du martxoaren 8an egindako Bozeramaileen Batzordean hartutako erabaki bat dela. Adierazpen instituzionala Udalaren konpromiso publiko bat da. Testua Eudelen igoerri du eta Europako Eskualdeen eta Udalerrien Kontseiluak adostu du. Adierazpenaren helburua da ikusgarritasuna ematea berdintasunaren aldeko konpromiso gisa adierazpena gehitu diren Europako tokiko gobernuei. Aitortu du adierazpenak eman dezakeela ez dela hain zehatza Getxoko Udalak hartzen dituen erabakiekin alderatuta, baina sentsibilitate desberdineko Europako hirien gutxienezko izendatzaile komun bat da. Adierazpena Berdintasun Kontseiluari helarazi zitzaion, baina ez zuen ekarpenik egin.

Akordioaren berri eman da, Bozeramaileen batzordeak hartutako hurrengo adierazpen instituzionalaren jakitun egon.

**52.- APROBACIÓN DEL ACTA DE
LA ANTERIOR SESIÓN
ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA
24 DE FEBRERO DE 2016.**

Por unanimidad se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por el Pleno del Ayuntamiento de Getxo el día 24 de febrero de 2016.

ALCALDIA

**53.- DACIÓN DE CUENTA DEL
ACUERDO DE JUNTA DE
PORTAVOCES SOBRE EL 8 DE
MARZO: DÍA INTERNACIONAL DE
LAS MUJERES.**

Tras darse lectura a la declaración, Keltse Eiguren manifiesta que se trata del acuerdo alcanzado en la Junta de Portavoces del pasado día 8 de marzo. Esta declaración institucional es un compromiso público del ayuntamiento. El texto viene de Eudel y ha sido consensuado en el Consejo de Regiones y Municipios de Europa. El objetivo de la declaración es dar visibilidad a los gobiernos locales de Europa que se han sumado a la declaración como compromiso por la igualdad. Reconoce que la declaración puede parecer poco concreta respecto a los acuerdos que viene adoptando el Ayuntamiento de Getxo, pero se trata de un mínimo común denominador de las ciudades europeas en las que la sensibilidad es diferente. La declaración fue trasladada al Consejo de Igualdad sin que se realizara aportación alguna.

Dada cuenta del acuerdo quedaron enterados de la siguiente declaración institucional adoptada por la Junta de Portavoces:

**Udalerrri eta Eskualdeetako
Gobernuek bat egin dute Emakumeen
eta Gizonen arteko Berdintasunaren
alde, Europan eta Munduan**

Europako Udalerrri eta Eskualdeen Kontseiluko (CCRE-CEMR) Gizonen eta Emakumeen arteko Berdintasuna Tokiko Bizitzan Sustatzeko Batzorde Iraunkorrek adierazi du emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna funtsezko eskubidea eta oinarrizko balioa dela demokraziarentzat. Tokiko eta eskualdeetako gobernauk herritarrengandik gertuen dauden esferak dira, eta, hortaz, eskuhartzerako maila garrantzitsuak dira oraindik ere dirauten desberdintasunei aurre egiteko eta emakumeen eskubideak Europan eta mundu osoan sustatzeko.

Emakumeen Nazioarteko Egun honetan, 2016ko martxoaren 8an, tokiko eta eskualdeetako gobernuen ordezkariak helburu hauen inguruan elkartu dira:

- Gogoratzea demokrazia ezin eraiki daitekeela emakumerik gabe, eta, horrenbestez, beharrezkoak diren neurriak hartu behar direla, maila guztietan -tokikoa, eskualdekoa, estatukoa eta Europakoa-, emakumeek eta gizonek parte-hartze berdina izan dezaten erabakiak hartzeko prozesuetan;
- Emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna gure balioen eta europar gizartearen oinarrizko elementua dela bermatu dezatela eskatzea estatuetako gobernuei eta Europako instituzioei; beraz, elementu horrek agenda politikoaren erdigunean egon behar du, eta politika eta lege garrantzitsu guztietan txertatu behar da;

**Gobiernos locales y regionales juntos
en favor de la igualdad de mujeres y
hombres en Europa y en el mundo**

El Comité Permanente por la Igualdad de Mujeres y Hombres en la Vida Local del Consejo de Municipios y Regiones de Europa (CCRE-CEMR) afirma que la igualdad entre mujeres y hombres es un derecho fundamental y un valor central de la democracia. Los gobiernos locales y regionales, siendo las esferas de gobernanza más próximas a la ciudadanía, son fundamentales para abordar las persistentes desigualdades, y promover los derechos de las mujeres en Europa y en el mundo.

En este 8 de marzo de 2016, Día Internacional de las Mujeres, representantes de gobiernos locales y regionales se comprometen a:

- Recordar que la democracia no se puede construir sin las mujeres, con lo que es ineludible la adopción de todas las medidas necesarias a todos los niveles (local, regional, estatal y europeo) para conseguir una participación igualitaria de mujeres y hombres en los procesos de toma de decisiones;
- Hacer un llamamiento a los estados y a las instituciones europeas para que ratifiquen la igualdad de mujeres y hombres como elemento central de nuestros valores y de las sociedades europeas; por este motivo debe ocupar un puesto central en la agenda política y ser integrada en todas las políticas y legislaciones relevantes;

- Berdintasunaren aldeko konpromiso formal bat hartu dezatela eskatzea Europako hiri eta eskualde guztiei, CCRE-CEMRk 2006an plazaratu eta dagoeneko 1.500 hiri eta eskualdek baino gehiagok sinatu duten Tokiko Bizitzan Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasuna Lortzeko Europako Gutuna sinatzearen bidez;
- Genero berdintasunaren alde lan egitea (tokiko gobernuek), emakumezkoen egoera profesionala hobetzea babesteko zerbitzuen kontratatzaile eta hornitzaile diren aldetik, eta emakumezkoek ekonomiari egiten dioten ekarpena aitortzea.
- Berdintasuna eskualde eta toki mailan sustatzeko neurri politiko konkretuak hartu ditzatela eskatzea Gutunaren sinatzaileei, CCRE-CEMRk Behatoki honen bidez eskura jartzen dituen tresnak erabiliz, estatu bakoitzean tokiko eta eskualdeetako gobernuei ematen zaizkien botereen arabera; eta horren inplementaziorako beharrezkoak diren finantza eta giza baliabideak eskaini ditzatela.
- Emakumeek XXI. mendean pairatzen jarraitzen duten indarkeria salatzea: bizitza pribatuan zein publikoan emakumeen aurka zuzentzen den indarkeria forma guztiei aurre egin behar zaie eta ezabatu egin behar dira, honako forma hauek barne sartuta: emakumeen trafikoa, sexu-esplotazioa, etxeko indarkeria eta giza eskubideak urratzen dituzten gainerako ekintza guztiak;
- Genero-indarkeria prebenitzeko eta horren biktimak babesteko eta laguntzeko politika eta lege bateratuak
- Lllamar a las ciudades y regiones de Europa a adquirir un compromiso formal en favor de la igualdad firmando la Carta Europea para la Igualdad de Mujeres y Hombres en la Vida Local, auspiciada por el CCRE-CEMR en 2006, que ha sido firmada hasta la fecha por más de 1500 ciudades y regiones;
- Actuar (los gobiernos locales) en favor de la igualdad de género en su calidad de empleadores y proveedores de servicios de apoyo a la mejora de la situación profesional de las mujeres y Reconocer su contribución a la economía.
- Promover que quienes hayan firmado la Carta tomen medidas concretas para promover la igualdad a nivel regional y local; hagan uso de las herramientas que pone a disposición el CCRE-CEMR a través de su Observatorio , en línea con los poderes conferidos a gobiernos locales y regionales en los diferentes países; y proporcionen los recursos financieros y humanos necesarios para su implementación;
- Denunciar la violencia que siguen soportando las mujeres en la actualidad, aún en el siglo XXI: se debe combatir toda forma de violencia perpetrada contra las mujeres en la vida pública y privada, incluido el tráfico de mujeres, la explotación sexual, la violencia en el ámbito doméstico y otros actos contra los derechos humanos de las mujeres;
- Hacer un llamamiento a los estados e instituciones de la UE para adoptar unas políticas y legislación

sortu ditzatela eskatzea estatuetako gobernuei eta EBko instituzioei. Emakumeen aurkako indarkeria eta etxeko indarkeria prebenitzeari eta haren aurka borrokatzeari buruzko Europako Kontseiluaren Hitzarmena (Istanbulgo Hitzarmena) berretsi dezatela eskatzea gobernu nazionalei;

- Kontuan hartzea gerra eta jazarpenetik ihes eginda gure hiri eta udalerrietara iristen diren errefuxiatuen artean dauden emakume eta haurren behar espezifikoak; beharrezko harrera eta arreta ziurtatzea, eta era guztietako indarkeria eta diskriminazioa eragozte;

- Maila globalean elkarlanean aritzeko borondatea erakutsi dezatela, Nazio Batuen Erakundearen 2030eko Agendaren 5 Helburuak lortzeari begira, horrek xedetzat hartzen baitu emakumeen aurkako diskriminazio forma guztiak ezabatzea.

OGASUNA, KONTUAK,
EKONOMIA-SUSTAPENA, GIZA
BALIABIDEAK, HEZKUNTZA,
GAZTERIA ETA EUSKARA

54.- HAINBAT DEKRETUREN BERRI
EMATEA: AURREKONTUA
GEHIGARRIZKO KREDITUZ
BALIATUTA ALDARAZI.

Proposamena irakurri ondoren, Eduardo Andradek hitz egin du eta alkateak bizilagunen diruarekin funtzionatzeko duen modua salatu du; modu unipersonalean jarduten du eta Udalbatzaren esku hartzerik gabe, Diruzaintzako soberakineko milioiak

comunes con respecto a la prevención, protección y apoyo a las mujeres víctimas de la violencia de género; hacer dicho llamamiento a los estados para que ratifiquen el Convenio del Consejo de Europa para prevenir y combatir la violencia contra las mujeres y la violencia doméstica (Convenio de Estambul);

- Tener en cuenta las necesidades específicas de mujeres y menores refugiados que huyen de la guerra y la persecución, y que llegan a nuestras ciudades y municipios; proporcionarles la acogida y la atención adecuadas y la prevención de toda clase de violencia y discriminación.

- Demostrar su voluntad de cooperación a nivel global para conseguir el Objetivo 5 de la Agenda 2030 de las Naciones Unidas, que tiene como objetivo poner fin a toda forma de discriminación contra las mujeres.

HACIENDA, CUENTAS,
PROMOCIÓN ECONÓMICA,
RECURSOS HUMANOS,
EDUCACIÓN, JUVENTUD Y
EUSKERA

54.- DACIÓN DE CUENTA DE
DIVERSOS DECRETOS DE
MODIFICACIÓN
PRESUPUESTARIA MEDIANTE
CRÉDITO ADICIONAL.

Tras darse lectura a la propuesta interviene Eduardo Andrade que denuncia la forma de funcionar con el dinero de los vecinos por parte del Alcalde que, de manera unipersonal y sin que medie la intervención del Pleno, va destinando los millones del

bideratzen ditu. Hori horrela, 856.000 euro bideratu ditu Getxo Antzokira eta 1,5 milioi euro baino gehiago Santa Eugenia plazara, esku hartzea egiteko moduari buruzko udal erabakirik egon ez denean. Aitortu du legezkoa dela, EAJk gehiengo absolutua zuen garaian alkateari eskuordetu baitzitzaion aurrekontuaren % 5era arteko gastua zehazteko aukera, eta uste du egoera hori gehiegizkoa dela.

Arantza Gutiérrezek esan du puntu honetan eta hurrengoan ikusten dela nola gastatzen den diru publikoa gobernu taldearen bi makroproiektutarako, Udalbatzan eztabaidatzeko aukerarik egon gabe; gainera, dirua lurzorua udal ondaretik kentzen da. Getxo Antzokiari dagokionez, aipatu du egindakoa herdoiltzen ari dela, oraindik ere ez dakitela nola kudeatuko den, ez dagoela bideragarritasun ekonomikoko, kultureko edo sozialeko ikerketarik eta ez dagoela irekiera datarik. Gobela kiroldegiarekin bezala gertatuko delako susmoa dute; hain zuzen, ireki eta gutxira konponketak egiteko inbertsioak egin behar izan ziren, gastuen zulo beltz bihurtu den arte. Espero dute etorkizunean gai horiek Udalbatzan eztabaidatu ahal izango direla.

Iñaki Amorrortuk (GUK) adierazi du Udalean hiru kreditu gehigarri daudela, esanguratsuak ez direnak, kontu emate gisa ekarri direnak, garrantzitsuak ez direnak, Udalbatzan bozkatzeko. Garrantzitsuenak, ordea, ez dira Udalbatzan erabakitzen, hala nola, kasu honetan, Getxo Antzokira eta Romoko Kultur Etxera bideratutako 2,5 milioiak. Uste du alkateak ez dituela gai horiek Udalbatzara ekartzen

remanente de Tesorería, y así otra vez destina 856.000 euros al Getxo Antzokia y más de 1,5 millones de euros a la Plaza de Santa Eugenia, sin que sobre la misma exista ningún acuerdo municipal de cómo acometer la intervención. Reconoce que es legal porque en la época en la que el PNV gozaba de mayoría absoluta se delegó en el Alcalde la posibilidad de definir el gasto de hasta un 5% del presupuesto, situación que le parece abusiva.

Arantza Gutiérrez manifiesta que en este punto y en el siguiente se ve cómo se gasta el dinero público para dos macroproyectos del equipo de gobierno sin que haya ocasión de debatir en el Pleno, además el dinero se detrae del patrimonio municipal del suelo. Respecto al Getxo Antzokia indica que se está oxidando lo realizado sin que aún se conozca como se va a gestionar ni exista un estudio de viabilidad económica, cultural o social ni tampoco fecha de su apertura. Temen que pase lo mismo que con el polideportivo Gobela, que al de poco de abrirse hubo que empezar ya a invertir en reparaciones hasta que se ha convertido en un agujero negro de gasto. Esperan que en el futuro estas cuestiones puedan debatirse en el Pleno.

Iñaki Amorrortu, en nombre de GUK, indica que el Pleno ve tres tipos de créditos adicionales los que no son relevantes, que se traen como daciones de cuenta, los que no son importantes, que se traen a votar en el Pleno y los más importantes que no se deciden en el Pleno como son, en este caso, los más de 2,5 millones que se destinan al Getxo Antzokia y a la Kultur Etxea de Romo. Cree que el Alcalde no trae estas

demokraziaren beldur delako, eta aipatu du Udalbatzak dagozkion eskumenak berreskuratzeko ordua dela.

Joseba Arregui gogorarazi du Udalbatzak erabaki zuela bi ekipamenduok egitea, aho batez, proiektu horiek gauzatzeko beharrezkoak ziren hirigintza plangintzako aldaketak onartzean; hala ere, ondoren, erabakia betetzean, zenbait taldek erabakian atzera egin dute, baina hori horrela izan arren, gobernu taldeak amaitu egingo ditu lanak, erantzukizunez jarduteko. Adierazi du EAJk ez dutela gobernatu gehiengo absolutuz, erabaki guztiak Udalbatzan adosteko erabakiak izan direla baizik. Jakinarazi du Getxo Antzokiaren fatxada ez dela herdoiltzen ari, eta zehaztasun teknikoak behar badituzte, hurrengo Batzordean eman daitezkeela. Amaitzeko, esan du azpiegitura horiek bizilagunek eskatu dituztela.

Eduardo Andradek erantzun du Udalbatzak inoiz ez duela proiektua babestu, faseka banatu baitzen, Udalbatzan onartua izatea saihesteko. Adituen taldeak onartu zuen Getxo Antzokiaren hasierako maketak ez duela egiten ari denaren itxurarik. Aurrekontuen arloan Udalbatzaren eskumenak alkateari eskuordetzea aurreko Udalbatzetatik dator. Herdoiltzeari dagokionez, jakinarazi da egur hori orbanak sortzen ari dela; kostu ekonomikoa izango dute eta komeni da jakitea nork erantzungo duen Udalak aurre egin beharko dion kalte horrengatik. Amaitzeko, esan du ziur dagoela arkitektoak alderdi guztiak justifikatuko dituela, inguruari egokitutako irizpideekin.

cuestiones al Pleno porque tiene miedo a la democracia y manifiesta que es el momento de que el Pleno recupere las competencias que le son propias.

Joseba Arregui recuerda que el Pleno decidió la ejecución de ambos equipamientos por unanimidad al aprobar las modificaciones del planeamiento urbanístico necesarias para ejecutar dichos proyectos, si bien posteriormente durante la ejecución algunos grupos se han descolgado del acuerdo, pero que pese a ello el equipo de gobierno va a finalizar las obras por un ejercicio de responsabilidad. Indica que el PNV no ha gobernado con mayoría absoluta sino que todos los acuerdos han sido objeto de acuerdos en el Pleno. Informa que no se está oxidando la fachada del Getxo Antzokia y que si lo que necesitan es especificaciones técnicas se pueden dar en la próxima comisión. Finaliza indicando que esas infraestructuras han sido demandadas por los vecinos.

Eduardo Andrade replica que el Pleno nunca apoyó el proyecto ya que se dividió en fases para evitar que se aprobase en Pleno. La maqueta inicial que aprobó el grupo de expertos del Getxo Antzokia no se parece nada a lo que se está ejecutando. La delegación de competencias del Pleno en el Alcalde en materia presupuestaria viene de corporaciones anteriores. Respecto a la oxidación se ha informado que se trata de una madera que está generando estas manchas que tendrán su coste económico y sería conveniente saber quién va a responder de ese daño, que va a tener que hacer frente el ayuntamiento. Finaliza convencido que el arquitecto justificará todas las cuestiones con criterios de adecuación al entorno.

Santiago Sainzek adierazi du Kontratuen Legeak proiektuak faseetan banatzeko aukera ematen zuela 2010ean, baina Ciudadanos adjudikazio bateratu baten aldekoagoa dela. 2015ean aurkeztu zuten erabakia gogorarazi du; dokumentu horretan adierazten zen aurrekontuaren % 10 gainditzen zuen lan guztiei buruz herritarrei galdetu behar zitzaiela eta Udal Araudi Organikoa lantzen ari garen honetan, alderdi horiei heltzeko unea dela.

Arantza Gutiérrezek adierazi du lasaiago geratzen dela egurraren tindua dela jakinda, eta ez herdoila; espero du Batzordean azalpenak emango direla eta eraikin honetan ez direla gertatuko Gobela kiroldegian gertatutako antzeko egoerak.

Iñaki Amorrortuk esan du GUK ez dagoela lanak amaitzearen aurka; aldiz, diru zenbateko hain handiak bideratzearen aurka dago, lehenetsun handiagoa duten beste premia batzuetara bideratu baitaitezke.

Joseba Arreguik Eduardo Andraderi erantzun dio proiektua 2010ean gehiengoz onartu zela HAPO aho batez aldatu ondoren, proiektua onartzeko inposatutako eraikin gisa, eta popularren taldeak ere babestu zuela proiektuaren lehenengo fasea. Proiektuak izan dituen aldaketei dagokienez, herritarren partaidetzatik eratorritako ekarpenei zor zaizkie. Arkitektoari dagokienez, haren curriculum aipatu da, baita estatuan nahiz nazioartean duen begirunea ere. Ciudadanosen bozeramaileak adierazi du proiektua faseetan banatzea positiboa izan dela, fase bakoitza merkatuak une bakoitzean zuen

Santiago Sainz manifiesta que la Ley de Contratos permitía dividir los proyectos en fases el año 2010, pero que Ciudadanos es más partidario de una adjudicación conjunta. Recuerda el acuerdo del año 2015 que presentaron que indicaba que toda obra que superara el 10% del presupuesto debiera ser objeto de consulta ciudadana y que ahora que se está trabajando el ROM es el momento de abordar este tipo de cuestiones.

Arantza Gutiérrez indica que se queda más tranquila al saber que es tinte de madera y no oxido y espera las aclaraciones en la comisión con la esperanza que no se reproduzca en este edificio situaciones similares a las ocurridas en el polideportivo Gobela.

Iñaki Amorrortu indica que GUK no está en contra de que se finalicen las obras sino que está en contra a dedicar tanta cuantía de dinero, que se puede dedicar a otras necesidades más prioritarias.

Joseba Arregui replica a Eduardo Andrade que el proyecto se aprobó en el año 2010 por mayoría tras modificarse por unanimidad el PGOU para admitir al proyecto como edificio impuesto y que también el grupo popular apoyó la fase primera del proyecto. Respecto a las modificaciones que ha sufrido el proyecto se han debido a aportaciones derivadas de la participación ciudadana. En relación al arquitecto se remite a su curriculum y consideración tanto a nivel de estado como internacional. Al portavoz de Ciudadanos le indica que dividir el proyecto en fases ha sido positivo porque ha posibilitado ajustar cada fase

egoerara egokitu ahal izan baita. Iñaki Amorrortuk adierazi du ez duela ulertzen eta eskatu du proposamen zehatzak egiteko, erantzun ahal izateko.

Eduardo Andradek aipatu du popularren taldeak hirigintza aldaketaren aldeko botoa eman zuela, Getxo Antzokiaren eta Romoko Kultur Etxearen alde baitaude, baina ez makroproiektu zehatz horien alde. Orbanei dagokienez, gogorarazi du hasieran proiektua harri beltzekoa zela, eta orain, egurrarekin, mantentze-lanak egin beharko direla, eta auskalo zenbat balioko duten. Diseinuzko akatsak direla uste du, eta kostua dutela.

Iñaki Amorrortuk adierazi du GUKek ez duela nahi etxebizitzara bideratutako diruak Getxo Antzokian amaitzea, eta bere ustez, lan horiek beste diru batekin finantzatu behar dira.

Santiago Sainzek onartzen du sortatan banatzeak aurrezpen ekonomikoa ekarri ahal izan duela, baina hori zorte ona izateaz harrotzea da; izan ere, guztiz aurkako gerta zitekeen, eta, horregatik, hobe da konpromisoak hasieratik zehaztea.

Joseba Arreguik gogorarazi dio Eduardo Andraderi Getxo Antzokia proiektua bikaintzat kalifikatu zutela, eta Romoko Kultur Etxearen proiektua aukeratzean popularren taldeak izendatutako aditu batek parte hartu zuela eta egungo proiektuaren aldeko botoa eman zuela. Argitu du inoiz ez dela aurreikusitako harri beltza Getxo Antzokiaren proiektuan, infografia beltza zegoela baizik. Iñaki Amorrorturi esan dio Udalaren

a la situación del mercado en ese momento. A Iñaki Amorrortu le manifiesta que no le entiende y le pide que proponga cosas concretas para poder constestar.

Eduardo Andrade indica que el grupo popular votó a favor de la modificación urbanística porque están a favor del Getxo Antzokia y de la Kultur Etxea de Romo pero no con esos macroproyectos concretos. Respecto a las manchas recuerda que inicialmente el proyecto era de piedra negra y ahora con la madera hace falta un mantenimiento que habría que saber cuánto cuesta. Opina que son defectos de diseño que tienen su coste.

Iñaki Amorrortu indica que GUK no quiere que el dinero destinado a vivienda finalice en el Getxo Antzokia y estima que esas obras deben financiarse con otro dinero.

Santiago Sainz reconoce que la división en lotes puede haber permitido un ahorro económico pero eso es vanagloriarse del azar ya que podría haber ocurrido todo lo contrario y por eso es mejor concretar los compromisos desde el principio.

Joseba Arregui recuerda a Eduardo Andrade que calificaron el proyecto del Getxo Antzokia de magnifico y en la elección del proyecto de la Kultur Etxea de Romo participó un experto nombrado por el grupo popular que votó a favor del proyecto actual. Aclara que nunca se ha contemplado piedra negra en el proyecto del Getxo Antzokia sino que existía una infografía negra. A Iñaki Amorrortu le dice que el destino del PMS a vivienda no es

Lurzoru Ondarea etxebizitzara bideratzea ez dela bateraezina Getxo Antzokia finantzatzearekin. incompatible con financiar el Getxo Antzokia.

Ogasun, Kontu, Ekonomia-Sustapen, Giza Baliabide, Gazteria eta Euskarako Informazio-Batzordeak proposatuta, A propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Cuentas, Promoción Económica, Recursos Humanos, Juventud y Euskara,

Kreditu gehigarrien bidezko aurrekontu-aldaketaren Dekretu hauek jakitun egon: Quedaron enterados de los siguientes decretos de modificación presupuestaria mediante crédito adicional:

1016/2016 zenbakidun Dekretua 21.326,25 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2016/02. Zangarik gabe hodia berriztatzea, TIP sistemaren bidez, Ormetxe kalean. Decreto nº 1016/2016 por un importe de 21.326,25 euros. Crédito adicional 2016/02. Renovación de tubería sin zanja mediante el sistema TIP en la calle Ormetxe.

1083/2016 zenbakidun Dekretua 855.000,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2016/03. Getxo Antzokia. Decreto nº 1083/2016 por un importe de 855.000,00 euros. Crédito adicional 2016/03. Getxo Antzokia.

1084/2016 zenbakidun Dekretua 1.476.861,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2016/04. Santa Eugenia. Decreto nº 1084/2016 por un importe de 1.476.861,00 euros. Crédito adicional 2016/04. Santa Eugenia.

1085/2016 zenbakidun Dekretua 170.000,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2016/05. Santa Eugenia (urbanizazioa). Decreto nº 1085/2016 por un importe de 170.000,00 euros. Crédito adicional 2016/05. Santa Eugenia (urbanización).

55.- HAINBAT DEKRETUREN BERRI EMATEA, TRANSFERENTZIEN BIDEZ AURREKONTUAK ALDATZEARI BURUZ.

55.- DACIÓN DE CUENTA DE DIVERSOS DECRETOS DE MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA MEDIANTE EL USO DE TRANSFERENCIAS.

Proposamena irakurri ondoren, Eduardo Andradek hitz egin du, eta adierazi du kasu gogorrena dela; izan ere, Udaltatzari jakinarazi zaio alkateak diru zenbateko bat bideratzea

Tras darse lectura a la propuesta interviene Eduardo Andrade para indicar que este caso es más sangrante, ya que se da cuenta al Pleno de que el Alcalde ha decidido dedicar un dinero

erabaki duela Getxo Antzokira, aurrekontuetan etxebizitzarako esleituta zegoena. Berretsi du popularren taldea trasbase horren aurka dagoela, etxebizitza babestuak sustatzea beharrezkoa baita.

Iñaki Amorrortuk nabarmendu du Udalbatza guztietan jakinarazten direla Getxo Antzokira eta Romoko Kultur Etxera bideratutako dekretuak. Kritikatu du alkateak etxebizitzetarako dirua gastatzen duela eta Getxo Antzokira bideratzen duela. Espedientean agertzen da teknikariaren txosten bat dagoela eta Udalbatzaren esku uzten duela hartu beharreko erabakia kredituak Udalaren Lurzoru Ondarean zertara atxikitzen diren erabakitzeke, eta espedientean ez dira agertzen alkateak Getxo Antzokira bideratzea erabakitzeke arrazoiak; hortaz, galdetu du ea uste duen Getxoko gazteek ez dutenik arazorik etxebizitza eskuratzeko, etxebizitza sozial eta babestu nahikoa ote dauden Getxon, eta zentzuzkoa iruditzen zaion dirua etxebizitzetarako ez den beste alderdi batzuetara bideratzea.

Joseba Arregui erantzun dio GUKi, eta Lurzoruari buruzko Legearen 115. artikulua aipatu du. GUKi galdetu dio ea non nahi duten etxebizitzak eraikitzeke dirua bideratzea, inoiz ez dutelako kokapenik adierazten.

Iñaki Amorrortuk erantzun dio egin dituen galderentzako erantzunik ez dagoenez eta espedientean alkatearen erabaki hori justifikatzen ez denez, arbitrariotasun bat dela hori. Bere ustez, EAJk erakutsi du bere etxebizitza politika ez dela existitzen edo Getxo Antzokia edo Romoko Kultur Etxea dela, eta Getxoko Udalak saihestu

que en los presupuestos estaban consignados para vivienda para destinarlos al Getxo Antzokia. Se ratifica en que el grupo popular está en contra de este trasvase ya que es necesario potenciar la vivienda protegida.

Iñaki Amorrortu incide en que en todos los plenos se da cuenta de decretos destinados al Getxo Antzokia y a la Kultur Etxea de Romo. Critica que el Alcalde gasta dinero de vivienda para destinar al Getxo Antzokia y que en el expediente figura un informe del técnico que deja en manos de la corporación la decisión a adoptar en relación a qué destino del PMS se adscriban los créditos y en el expediente no figuran los motivos que fundamentan la decisión del Alcalde de destinarlo al Getxo Antzokia, por lo que le pregunta si cree que los jóvenes de Getxo no tienen problemas de acceso a la vivienda, si hay suficiente vivienda social y protegida en Getxo y si le parece razonable destinar el dinero a cuestiones diferentes que vivienda.

Joseba Arregui contesta a GUK remitiéndose al art. 115 de la Ley del Suelo y pregunta a GUK dónde quieren destinar el dinero para construir vivienda si nunca manifiestan ubicaciones.

Iñaki Amorrortu replica que a la vista de que no hay respuesta a las preguntas que ha formulado y que en el expediente no se justifica la decisión del Alcalde, ésta es una arbitrariedad. Opina que el PNV demuestra que su política de vivienda es inexistente o es el Getxo Antzokia o la Kultur Etxea de Romo y que el Ayuntamiento de

egiten dituela Udalaren Lurzoru Ondarearen lehentasunezko norakoak; hortaz, uste du legeari iruzur egiten ari zaiela.

José Luis Landak gogorarazi du akordio bat dagoela bi talde politikoren artean etxebizitzari buruz, eta harremanetan dagoela udal taldeekin udal etxebizitzaren plan batera iritsi ahal izateko; izan ere, egungo akordioa hiri lurzoruko etxebizitzari buruzkoa da soilik. Etxebizitzari buruz dagoen akordioari dagokionez, aurreko legealdian gauzatzen ahalegindu dira eta zenbait taldek eragotzi egin dute beharrezkoa zela uste zenean aurrera egitea.

Ogasun, Kontu, Ekonomia-Sustapen, Giza Baliabide, Gazteria eta Euskarako Informazio-Batzordeak proposatuta,

Transferentzien bidezko aurrekontu-aldaketaren Dekretu hauek jakitun egon:

780/2016 zenbakidun Dekretua 10.000,00 euroko zenbatekoarekin. 2016/3 kreditu-transferentzia. Artea komertzioetan.

883/2016 zenbakidun Dekretua 15.000,00 euroko zenbatekoarekin. 2016/4 kreditu-transferentzia. "Udal talde politikoentzako diru-laguntzak" partidaren dotazioa osatzea.

1087/2016 zenbakidun Dekretua 661.815,97 euroko zenbatekoarekin. 2016/5 kreditu-transferentzia. Getxo Antzokia.

Getxo obvia los destinos preferentes del Patrimonio Municipal del Suelo, lo que estima que es un fraude de ley.

José Luis Landa recuerda que hay un acuerdo entre dos grupos políticos sobre vivienda y se está en contacto con los grupos municipales para poder llegar a un plan de vivienda municipal ya que el actual acuerdo se refiere únicamente a vivienda en suelo urbano. Respecto al acuerdo que existe sobre vivienda, se ha intentado llevar a la práctica en la legislatura anterior y algunos grupos han imposibilitado que se avance lo que se estimaba necesario.

A propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Cuentas, Promoción Económica, Recursos Humanos, Juventud y Euskara,

Quedaron enterados de los siguientes decretos de modificación presupuestaria mediante el uso de transferencias:

Decreto nº 780/2016 por un importe de 10.000,00 euros. Transferencia de credito 2016/3. Arte en los comercios.

Decreto nº 883/2016 por un importe de 15.000,00 euros. Transferencia de credito 2016/4. Complementar la dotación de la partida "Subvenciones a grupos políticos municipales".

Decreto nº 1087/2016 por un importe de 661.815,97 euros. Transferencia de credito 2016/5. Getxo Antzokia.

56.- KREDITUA
ERANTSIARAZTEKO DEKRETU

56.- DACIÓN DE CUENTA DE
DIVERSOS DECRETOS DE

BATZUEN KONTU EMATEA.

Ogasun, Kontu, Ekonomia-Sustapen, Giza Baliabide, Gazteria eta Euskarako Informazio-Batzordeak proposatuta,

Eransketaren bidezko aurrekontu-aldaketaren Dekretu hauek jakitun egon:

804/2016 zenbakidun Dekretua 33.289,65 euroko zenbatekoarekin (KE/2016/03 Espedientea)

906/2016 zenbakidun Dekretua 24.685,58 euroko zenbatekoarekin (KE/2016/04 Espedientea)

914/2016 zenbakidun Dekretua 10.179,39 euroko zenbatekoarekin (KE/2016/05 Espedientea)

1048/2016 zenbakidun Dekretua 9.626,87 euroko zenbatekoarekin (KE/2016/06 Espedientea)

57.- GEHIGARRIZKO KREDITUA ONESTEA, BI BOE EROSTEKO.

Proposamena irakurri ondoren, Ibon Rodríguezek hitz egin du, eta esan du Gizarte Zerbitzuen Legearen garapenak Gizarte Zerbitzuen mapa berrantolatzea ekarriko duela eta erakunde maila bakoitzean eskaini behar dena zehaztuko dela. Mapa horretatik eratorrita dator etxebizitza horiek eskuratzeko premia. Adierazi du premia hori sarritan planteatu zela arestian, eta gobernu taldearen erantzun eskasa jaso zela. Orain, poztu egin da, nahiz eta lege betebeharragatik izan, premia horri erantzungo zaiolako.

INCORPORACIÓN DE CRÉDITO.

A propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Cuentas, Promoción Económica, Recursos Humanos, Juventud y Euskara,

Quedaron enterados de los siguientes decretos de modificación presupuestaria mediante la incorporación de remanentes:

Decreto nº 804/2016 (Expediente IC/2016/03) por un importe de 33.289,65 euros.

Decreto nº 906/2016 (Expediente IC/2016/04) por un importe de 24.685,58 euros.

Decreto nº 914/2016 (Expediente IC/2016/05) por un importe de 10.179,39 euros.

Decreto nº 1048/2016 (Expediente IC/2016/06) por un importe de 9.626,87 euros.

57.- APROBACIÓN DE CRÉDITO ADICIONAL PARA ADQUISICIÓN DE DOS VPOS.

Tras darse lectura a la propuesta interviene Ibon Rodríguez que manifiesta que el desarrollo de la Ley de Servicios Sociales trae la reordenación del mapa de Servicios Sociales y se concreta lo que debe ofertar cada nivel institucional. Derivado de ese mapa viene la necesidad de adquirir estas viviendas. Indica que esta necesidad se había planteado muchas veces anteriormente, con una respuesta escasa por parte del equipo de gobierno y ahora se alegra que, aunque sea por obligación legal, se

Gogorarazi du beste lege betebeharrak ere badaudela, hala nola aterpetxeak, eta uste du komenigarria dela Gizarte Zerbitzuen karta berrira egokitzea ikuspegi global batekin, eta bertan aztertzea eskaini beharreko zerbitzu berriak eta eskaintzeari utzi behar zaienak eta finantzaketak. Uste du gogoeta orokorra egin behar litzatekeela eta udal talde guztiek parte hartu beharko luketela.

Eduardo Andradek adierazi du popularren taldeak proposamen hori babesteko duela, baita hurrengo ere, Gizarte Zerbitzuetarako etxebizitzak erosteari eta hornitzeari buruzkoa. Adierazi du Gizarte Zerbitzuen politikaren aurkezpen orokor bat falta dela iruditzen zaiola; gobernu taldeak bota egin nahi duen Romoko Nagusien Etxean tutoretzapeko etxebizitzak kentzetik eratorritako arazoa ere aintzat hartu beharko litzateke.

Elena Coriak adierazi du Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistema ongizate estatuaren funtsezko oinarria dela eta gizarte babesaren arloa arautzen duela. Akordio honek Udalaren eskumenean dagoena betetzen du, 2015eko urrian onartutako Gizarte Zerbitzuen Kartari jarraiki.

Santiago Sainzek aipatu du Ciudadanosek proposamena babesten duela eta espero du udal parke bat sortzeko aukera emango duten askotako bat izango dela. Aurreko Udalbatzan Biziguneri buruz onartutako mozioa gogorarazi du. Uste du etxebizitzaren arloko udal bulego bat sustatu behar dela.

Ogasun, Kontu, Ekonomia-Sustapen,

va a dar respuesta a esta necesidad. Recuerda que también existen otras obligaciones legales como pueden ser los albergues y estima conveniente ajustarse a la nueva carta de Servicios Sociales a través de una perspectiva global donde se analicen los nuevos servicios a prestar a la vez que aquellos que hay que dejar de prestar y sus financiaciones. Opina que es necesaria una reflexión global en la que tienen que tomar parte los grupos municipales.

Eduardo Andrade manifiesta que el grupo popular apoyará esta propuesta y la siguiente relativa a la adquisición y equipamiento de viviendas para los Servicios Sociales. Indica que echa en falta una presentación global de la política de Servicios Sociales en la que habría que considerar también la problemática derivada de la supresión de las viviendas tuteladas en la Nagusien Etxea de Romo que el equipo de gobierno pretende derribar.

Elena Coria manifiesta que el Sistema Vasco de Servicios Sociales es un pilar fundamental del estado de bienestar y que ordena el ámbito de la protección social y este acuerdo cumple lo que compete al ayuntamiento, en virtud de la Carta de Servicios Sociales, aprobada en octubre de 2015.

Santiago Sainz manifiesta que Ciudadanos apoya la propuesta y espera que sea una de las muchas que posibiliten la creación de un parque municipal y recuerda la moción que se aprobó el pasado Pleno sobre Bizigune. Cree que es necesario impulsar una oficina municipal de vivienda.

A propuesta de la Comisión

Giza Baliabide, Gazteria eta Euskarako Informazio-Batzordeak proposatuta, aho batez ondorengoa erabaki da:

Informativa de Hacienda, Cuentas, Promoción Económica, Recursos Humanos, Juventud y Euskara, por unanimidad se acordó:

Onestea, gehigarriko kreditua emateko espediente, zk. 2016/06, zenbatekoa 284.854,10 euro duela, aurrekontu partida hauei lotua dagoena:

Aprobar el Expediente número 2016/06 de Crédito Adicional, por importe de 284.854,10 euros, que afecta a las siguientes partidas presupuestarias:

Gastuak / Gastos:

| Partida | Izendapena Denominación | Zenbatekoa Importe en € |
|------------------|---|----------------------------|
| 004/1520/6220100 | LOPko eraikin eta bestelako eraikuntzak (Etxebizitza) Edificios y construcciones del PMS (Vivienda) | 284.854,10 |
| Guztira Total | | 284.854,10 |

Finantzaketa / Financiación

| | |
|--|------------|
| Diruzaintzako gerakina, finantzaketa lotua duen gastuetarako Remanente de tesorería para gastos con financiación afectada | 284.854,10 |
|--|------------|

58.- GEHIGARRIZKO KREDITUA ONESTEA, BOE BATEKO ALTZARIAK EROSTEKO.

Proposamena irakurri ondoren, Ogasun, Kontu, Ekonomia-Sustapen, Giza Baliabide, Gazteria eta Euskarako Informazio-Batzordeak proposatuta, aho batez ondorengoa erabaki da:

Onestea, gehigarriko kreditua emateko espediente, zk. 2016/07, zenbatekoa 18.698,53 euro duela, aurrekontu partida hauei lotua dagoena:

58.- APROBACIÓN DE CRÉDITO ADICIONAL PARA LA ADQUISICIÓN DE LOS MUEBLES DE UNA VPO.

Tras darse lectura a la propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Cuentas, Promoción Económica, Recursos Humanos, Juventud y Euskara, por unanimidad se acordó:

Aprobar el Expediente número 2016/07 de Crédito Adicional, por importe de 18.698,53 euros, que afecta a las siguientes partidas presupuestarias:

Gastuak / Gastos:

| Partida | Izendapena Denominación | Zenbatekoa Importe en € |
|------------------|---|----------------------------|
| 004/1520/6250000 | LOPko eraikin eta bestelako eraikuntzak (Etxebizitza) Edificios y construcciones del PMS (Vivienda) | 18.698,53 |
| Guztira Total | | 18.698,53 |

Finantzaketa / Financiación

| | |
|--|-----------|
| Diruzaintzako gerakina, gastu orokorretarako Remanente de tesorería para gastos generales | 18.698,53 |
|--|-----------|

MOZIOAK ETA INTERPELAZIOAK

**59.- PPKO UDAL TALDEAK
AURKEZTUTAKO MOZIOA:
GETXOKO FAMILIEI LAGUNTZA.**

Miguel Ibabe jaunak ondorengo mozioa irakurri du:

Mozio honen bitartez Udaleko Talde Popularrak gure udalerrarentzat horren oinarritzkoa den familia laguntzen jarraitu nahi du.

Krisi ekonomikoaren garaian eta suspertze ekonomikoa ematen ari den une honetan familia berebizikoa izan da, eta oraindik ere bada, gizarte honen garapenean. Familia laguntza, babesa eta kemena ematen den tokia da. Bertute eta balioen eskola da. Familia esfortzua, lana, sakrifizioa eta eskuzabaltasuna da. Guztiok, norberaren alderdi politikoa kontuan hartu barik, gure gizartearen muinaren garrantzia azpimarratu behar dugu: familia.

Familiari buruz hitz egiteak aitita-

MOCIONES E INTERPELACIONES

**59.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL POPULAR S/APOYO A
LA FAMILIA GETXOTARRA.**

Miguel Ibabe da lectura a la siguiente moción:

Con la presente moción el Grupo Municipal Popular quiere seguir contribuyendo al apoyo de algo tan esencial para nuestro municipio, como la familia y el desarrollo de la misma.

Durante el periodo de crisis econorruca y en estos momentos de recuperación económica, la familia ha supuesto y sigue suponiendo una parte fundamental en el desarrollo de esta sociedad. La familia es un lugar de apoyo, de cobijo, de ánimo. Es una escuela de virtudes y valores. La familia es esfuerzo, trabajo, sacrificio y generosidad. Todos, con independencia del partido político, tenemos que poner en valor el centro de nuestra sociedad: la familia.

Hablar de familia implica reconocer la

amamen lana aitortzea dakar, baita guraso askoren lanaren garrantzia nabarmentzea ere. Gutariko bakoitzak bere kasu pertsonala izan dezake gogoan; hala eginez gero, adibide bikainak izango genituzke, adibide horiek herritar anonimoak dira, Getxoko biztanleak. Familiari buruz hitz egitea termino bat aipatzea baino askoz gehiago da. Familiari buruz aritzea etorkizunari begira segurtasuna esatea da.

Udaleko Talde Popularraren ustetan oso garrantzitsua da gehien behar duten familiek aurrera egiteko laguntzak izatea, eta prest dago guztion artean laguntza horiek negoziatzeko eta adosteko. Horrenbestez, mozio hau aurkezten dugu guztion artean jorratu dezagun.

Udaleko Talde Popularrak familiaren errenta estandarra abian jartzea proposatzen dugu; hau da, per capita errenta, seme-alaben kopuruaren arabera eta horiek eragiten duten gastuaren arabera. Era horretan familia bakoitzaren ikuspegi errealagoa lortuko da.

Popularrok aipatutako errenta estandarra Udal honetako jarduketa guztietan kontuan hartzea nahi dugu. Esate baterako, honako jarduketa hauetan: beka, laguntzak, zerbitzuak, etxebizitza, etab.

Diru-sarrerak familiako kideen arabera aztertzeak udalerriko biztanleei emandako laguntzak kuantifikatzerakoan objetibotasun gehiago izatea bermatuko du.

Horregatik guztiatik, Getxoko Udal Talde Popularrak egiten du hurrengo

labor de los abuelos y abuelas, poner en valor el esfuerzo de muchos padres. Cada uno de los aquí presentes puede pensar en su caso personal, y entre todos, tendríamos grandes ejemplos que son los ejemplos que tenemos en ciudadanos anónimos, vecinos de Getxo. Hablar de familia es más que un término. Hablar de familia a es mirar al futuro y decir seguridad.

El Grupo Municipal Popular considera que es muy importante que las familias que más lo necesiten tengan ayudas para salir adelante y está dispuesto a negociar y consensuar entre todos dichas ayudas, y por ello trasladamos esta moción para trabajarla entre todos.

Desde el Grupo Municipal Popular, planteamos la puesta en marcha, en Getxo, de la Renta Familiar Estandarizada, es decir, la renta per cápita en función del número de hijos/as y del gasto real que estos suponen, permite tener una visión más real de cada una de las familias.

Los populares queremos que se tenga en cuenta esta Renta Estandarizada en todas las actuaciones que tenga este ayuntamiento: becas, ayudas, servicios, vivienda, ect.

Tratar el nivel de ingresos en función de los componentes familiares supondrá una mayor objetividad a la hora de cuantificar las ayudas que se concedan a los vecinos del municipio.

Es por lo que el Grupo Municipal Popular presenta la siguiente

ERABAKI PROPOSAMENA:

LEHENENGOA.- Getxon familiaren egun bat ezartzea, Getxoko familia guztiei gorazarrea, errespetua eta esker ona adierazteko.

BIGARRENA.- Familiaren errenta estandarra ezartzea udalerrian ematen diren beka, laguntza, kenkari eta bestelako guztietan, bai Udalekoetan, bai erakunde autonomoetan.

HIRUGARRENA. - Mozio hau udaleko hedabideetan jakinaraztea.

José Luis Landak adierazi du duela hiru urte Eusko Jaurlaritzak dekretu bat argitaratu zuela familia errenta estandarizatzeko eta pasa den astean lehendakariak familia babesteko plan bat aurkeztu zuela. Eusko Jaurlaritzaren dekretuan familiaren kontzeptua zehazten da, eta hainbat familia mota hartzen ditu baitan, besteak beste guraso bakarrekoa. Uste du popularren taldearen familiaren kontzeptua familia tradizionaltzat hartzen denera mugatzen dela, ugalketa alderdia eta familia rolen transmisioa azpimarratzen direla; hortaz, ez dute horren aldeko botorik emango.

Susana Andollok esan du GUKek ez duela mozioa babestuko; izan ere, ez dute ikusten mozio horretan popularren talderako zer den familia bat, eta, gainera, ez zaie zentzuzkoa iruditzen diru laguntzak jasotzeko ondarea kontuan ez hartzea, errenta soilik baizik.

Koldo Iturbek adierazi du pasa den astean lehendakariak familia eta jaiotza

PROPUESTA DE ACUERDO:

PRIMERO.- Establecer un día de la familia en Getxo como homenaje, respeto y gratitud a todas las familias getxotarras.

SEGUNDO.- Aplicar la Renta Familiar Estandarizada en todas las becas, ayudas, deducciones, servicios, etc. que se concedan en el municipio, tanto del propio Ayuntamiento como de los Organismos Autónomos.

TERCERO. - Que se informe de esta moción en los medios de comunicación municipales.

José Luis Landa indica que hace tres años el Gobierno Vasco publicó un decreto de estandarización de la renta familiar y esta pasada semana el Lehendakari ha presentado un plan de apoyo a la familia. En el decreto del Gobierno Vasco se define el concepto de familia incluyendo diferentes tipos como la monoparental. Cree que el concepto de familia del grupo popular se limita a lo que se conoce como familia tradicional, que subraya el aspecto reproductivo y de transmisión de roles en la familia, por lo que no van a votar a favor de la misma.

Susana Andollo indica que GUK no va a apoyar la moción ya que no ven en la misma qué es para el grupo popular una familia y tampoco les parece razonable que para las ayudas económicas no se tenga en cuenta el patrimonio sino únicamente la renta.

Koldo Iturbe indica que esta semana pasada el Lehendakari ha presentado el plan de apoyo a la familia y a la

tasa babesteko plana aurkeztu zuela. Hainbat ildo eta jarduera jasotzen ditu eta aurrekontu aurreikuspen handia du hurrengo urteetarako. Uste du ildo horretan ekin behar dela.

Miguel Ibabek adierazi du atentzia ematen diotela moziotik ateratzen diren interpretazioek. José Luis Landak aipatzen duen dekretuari dagokionez, moziorekin baitako bat da eta bertan jasotzen da, eta familia bakoitzak transmititzen dituen balioak direla garrantzitsuak iruditzen zaizkionak. Azpimarratu du mozioak ez dituela familiak zehazten, ez du sexu aukerei buruz hitz egiten, ezta erlijiosoei edo edozein motatakorik buruz ere. Euskadiko Familia Ugarien Elkarteak sustatutako ekimen batetik sortu da eta Eusko Jaurlaritzak babestu du; gainera, beste udal batzuek ere onartu dute, Bermeokoak kasu. GUKi kritikatzeko existitzen ez den eduki bat bilatzea, mozioa ez babesteko. Amaitzeko, kritikatu du Udalbatzan ez direla babesten Getxoko herritarren onurarako diren alderdiak.

José Luis Landak argitu du ez dituela erlijio gaiak aipatu eta esan duela familia mota guztiak errespetatu behar direla. Eusko Jaurlaritzaren dekretuari buruz ari da, familia antolakuntza desberdinak jasotzen dituen; alderdi hori ez da agertzen popularren taldearen mozioan.

Ibon Rodríguezek adierazi du familien errenta estandarizatu araututa dagoela, eta moziorekin dagokionez, uste du hitzez hitz hartuta, bultzatu egiten dela figura patriarkala eta ez direla familia errealitate desberdinak aipatzen. Popularren taldearen Getxoko herritarren alde akordioz ez egiteari

natalidad que recoge una serie de líneas y actuaciones y una previsión presupuestaria importante para los próximos años y opina que es la línea por la que ha de actuarse.

Miguel Ibabe indica que le llaman la atención las interpretaciones que se sacan de la moción. Respecto al decreto al que se refiere José Luis Landa es uno de los que se integran y se recogen dentro de la moción y que los valores que transmite cada familia son los que les parecen importantes. Incide en que la moción no define familias, ni habla de opciones sexuales, religiosas ni de ningún tipo y surge de una iniciativa promovida por la Asociación de Familias Numerosas de Euskadi y que ha sido apoyada por el Gobierno Vasco y aprobada por otros ayuntamientos como el de Bermeo. A GUK le critica que busque un contenido que no existe para no apoyarla. Finaliza criticando que en el Pleno no se apoyen cuestiones que son para beneficio de la ciudadanía de Getxo.

José Luis Landa matiza que no ha realizado ninguna alusión a cuestiones religiosas y que ha dicho que todos los tipos de familias son respetables. Se refiere al decreto del Gobierno Vasco que recoge las diferentes maneras de organizaciones de las familias, cuestión que no aparece en la moción del grupo popular.

Ibon Rodríguez manifiesta que la renta estandarizada de las familias ya está regulada y respecto a la moción parece que por su literalidad se potencia la figura patriarcal y no se hace referencia a las distintas realidades de familia. Respecto a las quejas del grupo popular que no se acuerda nada a favor de los

buruzko kexei dagokienez, adierazi du, talde politikoekin akordioak nahi badituzte, zentzuzkoena litzatekeela mozioak komentatzea Udalbatzari aurkeztu baino lehen; ez dute hori egiten titularrak nahi dituztelako. Gogorarazi du azken Udalbatzan EH Bilduk popularren taldearen bi mozio babestu zituela, eta popularren taldeari eskatu dio EH Bilduren mozioak babesteko interesgarriak iruditzen zaizkionean, Madriletik datozen aginduei entzungor eginez.

Miguel Ibabek esan du ez dituztela titularrak nahi, Getxoko herritarrentzako onuragarriak diren gaiak planteatzen dituztela baizik. Planteatzen dutena ez dator Madriletik, Euskaditik baizik, eta EH Bilduren agindupeko udalek ere onartu dituztela, hala nola Bermeokoak. Mozioak ez du familia motez hitz egiten eta ez dute uste mozio zaharritua denik; Eusko Jaurlaritzaren araudia Getxoko Udalera lekualdatu nahi dute.

Mozioa bozkatu da, eta atzera bota da 5 aldeko boto (PP), aurkako 8 boto (GUK, EH Bildu) eta 12 abstentzio (EAJ, PSE-EE, Ciudadanos) jasotzean.

60.- PP ALDERDIKO UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: NEGURIKO TREN GELTOKI ZAHARRAREN ERAIKINA.

Iñaki Gamero mozioa irakurri du. Adierazi du mozioa talde eta getxotar guztiei irekia dela, eta planteatzen diren ideiak orientagarriak eta edozein iradokizuni irekiak direla.

vecinos de Getxo, indica que si lo que buscan son acuerdos con los grupos políticos lo lógico sería comentar las mociones antes de presentarlas al Pleno, cuestión que no hacen porque lo que están buscando son titulares. Recuerda que en el último Pleno EH Bildu apoyó dos mociones del grupo popular e insta al grupo popular también a apoyar mociones de EH Bildu cuando le parezcan interesantes, desoyendo las órdenes que les vienen de Madrid.

Miguel Ibabe manifiesta que no buscan titulares sino que plantean cuestiones que son beneficiosas para los vecinos y vecinas de Getxo y que lo que plantean no viene de Madrid sino del País Vasco y que han sido asumidas incluso por ayuntamientos de EH Bildu como el de Bermeo. La moción no habla de tipos de familia y no consideran una moción antigua, lo que intentan es trasladar la normativa del Gobierno Vasco al Ayuntamiento de Getxo.

Sometida la moción a votación es rechazada al obtener 5 votos a favor, PP; 8 votos en contra, GUK, EH Bildu; 12 abstenciones, PNV, PSE-EE, Ciudadanos.

60.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/EL EDIFICIO DE LA ANTIGUA ESTACIÓN DE TREN DE NEGURI.

Iñaki Gamero da lectura a la moción. Indica que la moción es una propuesta abierta a todos los grupos y getxotarras y las ideas que plantean son orientativas y abiertas a cualquier sugerencia.

Maite Arraizak, EH Bilduren izenean, azpimarratu du Neguriko geltokia ondare kulturala dela eta garrantzitsua dela berau berreskuratzea eta birgaitzea. Ondo iruditzen zaie prozesu parte hartzaile bat planteatzea, non herritarrek mugarik gabe parte hartu beharko duten; horregatik, uste dute mozioan jasotzen diren iradokizunak ez direla bidezkoak, baina azken finean mozioarekin ados daudenez, babestu egingo dute.

Enrique Pradak esan du abstenitu egingo direla; izan ere, proposamena ez da iristen GUKen oinarrizko planteamendura, baina uste dute Getxoko ondare historikoa berreskuratu eta haren garrantzia azpimarratu behar dela. Trenbidea, gaur egun metroa, horietako bat da, eta udalerrian trenbidearekin lotutako XIX. mendeko gertakarien berri eman behar da. Aitortu du geltokia garai hartako erreferentea dela eta berreskuratu egin behar dela. Herritarren partaidetza prozesuari dagokionez, zalantzak sortzen dizkio, popularren taldetik datorrela aintzat hartuta eta talde horrek alderdi horiei buruz dituen irizpideak kontuan hartuta. Uste dute planteatzen duenak ez duela herritarren partaidetza eraginkorrik bermatzen. Ondare historikoaren plan orokor bat faltan botatzen dute eta Getxoko eraikuntza elementuen egoerak aipatu ditu. Gainera, Nagusien Etxea, Punta Begoña, Portu Zaharra, Galeako Gotorlekuari eta abarri buruz egin diren jarduerak aipatu ditu.

Santiago Sainzek esan du birgaitu beharreko eraikuntzei buruzko popularren taldearen beste proposamen bat dela. Azpimarratu du gai hori informazio batzordeetan gehiago landu beharko litzatekeela eta

Maite Arraiza, en nombre de EH Bildu, recalca que la estación de Neguri es un bien cultural que es importante recuperar y rehabilitar. Les parece bien que se plantee un proceso participativo en el que la ciudadanía deberá participar sin límites y por ello creen que las sugerencias que se recogen en la moción no son procedentes, pero que estando de acuerdo con el fondo de la moción, la van a apoyar.

Enrique Prada indica que se van a abstener ya que la propuesta no alcanza planteamientos básicos de GUK pero opinan que debe recuperarse y ponerse en valor el patrimonio histórico de Getxo y el ferrocarril, actualmente metro, es uno de ellos, dando cuenta de diferentes acontecimientos del siglo XIX en el municipio vinculados con el ferrocarril. Reconoce que la estación es un referente de aquella época y es necesaria su recuperación. Respecto al proceso de participación ciudadana le genera dudas teniendo en cuenta que proviene del grupo popular y de los criterios de ese grupo respecto a estas cuestiones y creen que lo que plantea no garantiza una efectiva participación vecinal. Echan en falta un plan global del patrimonio histórico y cita las situaciones de diferentes elementos edificativos que existen en Getxo indicando las actuaciones que ha habido respecto al Nagusien Etxea, Punta Begoña, Puerto Viejo, Fuerte La Galea, etc.

Santiago Sainz indica que es una propuesta más del grupo popular sobre edificaciones a rehabilitar. Iniste en que este tema debe tratarse más en las comisiones informativas y que también hay otras zonas de Getxo que requieren

arreta eskaini behar zaien Getxoko beste eremu batzuk ere badaudela, hala nola Bolueko hezegunea. Azkenik, esan du ez duela uste azpiegitura mota horretan beste inbertsio batzuk gauzatzeko unea denik.

Joseba Arregui bat dator birgaikuntza garrantzitsua izatearekin, baina nabarmendu du eraikina ez dela Udalarena eta ez duela ematen epe motzean hala izango denik. Gogorarazi du legealdi honetan Udalaren ondarearen balioa azpimarratzearen alde egiten ari diela, hala nola Punta Begoñaren kasua eta Galeako Gotorlekuari eta hilerriari buruz onartutako konpromisoa; horrenbestez, baliabide ekonomikoak eta giza baliabideak erabili behar dira. Uste du ez dela errealista aldeko botoa ematea, eta adierazi du taldeek lehentasun ordena ezarri beharko luketela proposatzen dituzten jardueretan.

Iñaki Gamero eskerrak eman ditu eztabaidaren tonuagatik eta EH Bilduren babesagatik. Adierazi du popularren taldeak eraikinak birgaitzeko proposamenak egiten jarraituko duela, ez direla inbertsio handiak alkateak erabakitzen dituen inbertsioekin alderatuta, hala nola Getxo Antzokiaren eta Romoko Kultur Etxearen finantzaketari buruzkoak, udalbatza honetan 2,5 milioi euro baino gehiagokoak izan direnak. GUKi esan dio ez duela ulertzen zein den argudioa aurkeztutako mozioa ez babesteko.

Joseba Arregui erantzun du udal ondarea ez dela eskasa Getxon eta gogorarazi du eraiki hori ez dela Udalarena. Uste du hasierako inbertsioak amaitu egin behar direla, eta gobernatzeak lehentasunak ezartzea eskatzen duela; akordioari irekita

una atención como puede ser el Humedal de Bolúe. Finaliza manifestando que no cree que es el momento de llevar a cabo otras inversiones en este tipo de infraestructuras.

Joseba Arregui coincide en la importancia de la rehabilitación pero insiste en que el edificio no es municipal y no parece que a corto plazo vaya a serlo. Recuerda que en esta legislatura se está apostando por la puesta en valor del patrimonio municipal como es el caso de Punta Begoña y el compromiso asumido respecto al Fuerte de La Galea y el Cementerio, lo que supone utilizar recursos económicos y humanos. Cree que no es realista votar a favor y opina que los grupos deben de poner orden de prioridades en las actuaciones que proponen.

Iñaki Gamero agradece el tono del debate y a EH Bildu el apoyo. Manifiesta que el grupo popular va a seguir planteando propuestas de rehabilitación de edificios, que no son grandes inversiones comparadas con las inversiones que decide el Alcalde relativas a la financiación del Getxo Antzokia y Kultur Etxea de Romo, que en este Pleno ha ascendido a más de 2,5 millones de euros. A GUK le indica que no entiende cuál es la argumentación para no apoyar la moción presentada.

Joseba Arregui replica que el patrimonio municipal no es escaso en Getxo y recuerda que este edificio no es municipal. Cree que las inversiones iniciales hay que finalizarlas y gobernar exige priorizar y están abiertos al acuerdo.

daude.

Enrique Pradak aipatu du GUKek ondare historikoa berreskuratzeko borondatea duela, Udalaren jabetzakoa izan ala ez, eta mozioak aurreikusten duen partaidetza proposamenak ez diela animatu mozioaren alde bozkatzera. Amaitzeko, esan du atentzioa ematen diola gobernu taldeak ez galdetzea GUKi arlo horretan zer proposamen dituen eta non inbertitu nahi duen.

Iñaki Gamero esan du Punta Begoña Galeriak berreskuratzearen alde daudela, baina ez 12 milioi euroko kostuarekin. Getxo Antzokiaren alde daude, baina ez 40 milioi euroko kostuarekin, eta Romoko Kultur Etxearen alde daude, baina ez makroproiektu horren alde. Gobernu taldea babestuko dute ondarea berreskuratzean eta herritarrentzako balioa azpimarratzean, baina ez edozein kostu ekonomikorekin, eta proposatzen dutena erabat onargarria da ekonomikoki.

Joseba Arreguik adierazi du ezin dela Punta Begoña Galerien alde egon eta UPV/EHUren, Eusko Jaurlaritzaren, Bizkaiko Foru Aldundiaren eta ikertzaileen komunitatearen artean sinatutako hitzarmena babestu ez. Gogorarazi du Getxo Antzokia eta Romoko Kultur Etxea eraikitzen ari dela popularren taldearen proiektuaren babesari esker.

Mozioa bozkatu da, eta honako emaitza hau lortu da: 9 aldeko boto (PP, EH Bildu) eta 16 abstentzio (EAJ, GUK, PSE-EE, Ciudadanos).

Gehiengoak onartutako mozioak:

Enrique Prada manifiesta que GUK tiene voluntad de recuperar el patrimonio histórico sea o no de titularidad municipal y que la propuesta de participación que contempla la moción no les ha animado a votar a favor de la moción. Finaliza indicando que le llama la atención que el equipo de gobierno no le pregunte a GUK en este ámbito qué propuestas tiene y dónde quieren invertir.

Iñaki Gamero indica que están a favor de recuperar las Galerías de Punta Begoña pero no con un coste de 12 millones de euros. Están a favor del Getxo Antzokia pero no con un coste de 40 millones de euros y están a favor de la Kultur Etxea de Romo, pero no de ese macroproyecto. Apoyarán al equipo de gobierno en recuperar el patrimonio y su puesta en valor para la ciudadanía, pero no con cualquier coste económico y que lo que proponen es totalmente asumible económicamente.

Joseba Arregui indica que no se puede estar a favor de las Galerías de Punta Begoña y no apoyar el convenio firmado con al EHU/UPV, Gobierno Vasco, Diputación Foral de Bizkaia y la comunidad de investigadores. Recuerda que el Getxo Antzokia y la Kultur Etxea de Romo están en construcción gracias al apoyo al proyecto del grupo popular.

Sometida la moción a votación obtiene el siguiente resultado: 9 votos a favor, PP; EH Bildu; 16 abstenciones, PNV, GUK, PSE-EE, Ciudadanos.

Por mayoría fue aprobada la siguiente moción:

Getxon metroa jartzeaz geroztik Neguriko tren geltokiaren eraikina ez da erabili.

Gaur egun aipatutako eraikina (taberna delakoa salbu) itxita dago; bere ate eta leihoak adreiluekin eta zementuarekin hetsita daude.

Bestalde, aipatutako eraikina Neguriko erdigunean dago, metroko geltokiaren sarbidean, eskola autobus mordoaren geralekua da; halaber, paseatzeko plaza txiki bat dago nagusientzat, umeak dituzten amentzat, eta, era berean, inguruan biltzen diren gazteen topagunea izan ohi da.

Udaleko Talde Popularreko kideok uste dugu aipatutako eraikina, gaur egun erdi utzita dagoena, oso erabilgarria izan daitekeela Udalarentzat; esate baterako, gizarte-, kultur-, auzo-, bilera-, ikasketa-etxe gisa erabil baitaiteke. Eraikin hori berreskuratu nahi dugu.

Ziurrenik Getxoko biztanleak gai gara eraikinari erabileraren bat emateko; hortaz, Udaletik higiezinaren erakunde jabeari aipatutako eraikina erabiltzen uzteko eskatu behar diogu.

Horretarako, inplikaturako erakundeek hitzarmen bat sinatzea proposatzen dugu, getxotarrek higiezin hau erabili eta gozatuko dutela bermatzeko.

Horrekin batera, herritarren parte hartzea proposatu nahi dugu, auzokoek eurek proposa dezaten zein erabilera eman nahi dioten eraikinari.

Desde la implantación del metro en Getxo, el edificio de la estación de tren de Neguri ha dejado de tener uso.

Actualmente el citado edificio (a excepción de la llamada cantina) se encuentra clausurado, con sus puertas y ventanas cerradas con ladrillo y cemento.

Por otra parte el citado edificio, se encuentra situado en el corazón de Neguri, en el acceso a la estación del metro, parada de multitud de autobuses escolares, con una pequeña plaza de paseo para mayores, madres con niños y es lugar de reunión habitual de jóvenes que permanecen reunidos en sus alrededores.

Desde el Grupo Municipal Popular consideramos que el citado edificio, hoy medio abandonado, puede ser de mucha utilidad para el Ayuntamiento como centro social, cultural, cívico, de reuniones, de estudio, etc. Queremos recuperar dicho inmueble.

Seguramente los vecinos de Getxo, somos capaces de darle una utilidad de la que actualmente carece, por lo que desde el Ayuntamiento debemos solicitar a la institución propietaria del edificio que nos cedan el uso del citado inmueble.

Para ello, planteamos la firma de un convenio entre las instituciones implicadas que garanticen el uso y disfrute de este inmueble por parte de los getxotarras.

Junto con ello, queremos plantear un proceso de participación ciudadana para que sean los propios vecinos y vecinas los que propongan en qué

Getxoko Udaleko Talde Popularreko kideok herritar askok proposatu dizkiguten eta guk bildu ditugun ideiak aurkeztu nahi ditugu.

Idea xarma duen eraikin hori aisialdiko zentroa bilakatzea da, horrek higiezinaren bi solairuak mantentzea ahalbidetuko bailuke.

Asmoa bere eraikuntza errespetatzea da, betiere bere espazioak aprobetxatuz. Beheko solairuan komun publikoak jarriko lirateke, baita irakurtzeko gune bat eta ordenagailuak ere; lehenengo solairua, ostera, ikasteko edo bilerak egiteko gune gisa erabil liteke.

Hori da gure bigarren iradokizuna, baina debatea ireki nahi dugu eta herritarren zein gainerako udal taldeen proposamenak entzun. Guretzat benetan garrantzitsua dena eraikin hori berreskuratzea da. Horregatik guztiagatik, Getxoko Udal Talde Popularrak egiten du hurrengo

ERABAKI PROPOSAMENA

LEHENENGOA.- Getxoko Udalak dagokion erakundeari Neguriko geltoki zaharraren eraikina Udalari erabiltzen uzteko eskatzea.

BIGARRENA.- Parte hartze herritarra irekitzea gune horretako herritarren artean, euren ustez Udalak eman beharko liokeen erabilera ezagutzeko.

HIRUGARRENA.- Mozio hau Udaleko

quieren que se convierta este inmueble.

Desde el Grupo Municipal Popular de Getxo, queremos aportar las ideas que nos han trasladado muchos vecinos, y que de alguna forma, hemos pretendido recoger.

La idea es convertir este edificio con encanto en un centro de ocio, algo que permitiría mantener las dos plantas existentes del edificio.

La idea es respetar su edificación actual, aprovechando sus espacios. En la planta baja se instalarían aseos públicos y una zona de lectura y ordenadores, mientras que la primera planta se podría utilizar como zona de estudio o de reuniones".

Esta es nuestra sugerencia, pero lo que pretendemos es abrir el debate y escuchar las propuestas de los ciudadanos y del resto de grupos municipales. Lo importante para nosotros es recuperar dicho edificio. Por todo ello, el Grupo Municipal Popular de Getxo realiza la siguiente

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO.- Que desde el Ayuntamiento de Getxo se inste a la institución que corresponda, para que ceda a este Ayuntamiento el uso del edificio de la antigua estación de Neguri.

SEGUNDO.- Que se abra un proceso de participación ciudadana entre los vecinos de la zona, para conocer el interés de los mismos sobre su uso municipal.

TERCERO.- - Que se informe de esta

hedabideetan jakinaraztea.

moción en los medios de comunicación municipales.

**61.- PPKO UDAL TALDEAK
AURKEZTUTAKO MOZIOA:
ALGORTAN NAGUSIENTZAKO
LOKALEN BAT EGOKITZEA.**

**61.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL POPULAR S/ADECUAR
UN LOCAL PARA NAGUSIEN EN
ALGORTA.**

Raquel González andreak ondorengo mozioa irakurri du:

Raquel González da lectura a la siguiente moción:

Getxon bistakoa da nagusiek edota erretiratuek lokal batean biltzeko / elkartzeko duten joera, lokala egoitza gisa erabiltzen delarik.

En Getxo hay una evidente cultura de asociación / reunión de las personas mayores y/o jubiladas en torno a un local, que hace las veces de sede.

Hori Getxoko Andra Marin egiazta dezakegu, Urduñako Mendatearen kaleko nagusien etxean jarduera piloa egiten baitira. Izan ere, duela nahiko denbora gutxi berritu eta handitu zen, jarduera kideen beharrentzako egokia den espazioan gauzatu ahal izateko.

Así lo podemos comprobar en Santa María de Getxo donde el nagusi municipal de la calle Puerto Orduña, rebosa actividad. Y de hecho se ha renovado y ampliado hace relativamente poco tiempo, para ayudar a desarrollar dicha actividad en un espacio acorde a las necesidades de los socios.

Romo-Areetan ere nagusien beste etxe bat daukagu, kideen kopuruari dagokionez, jendetsuena. Lokala zaharkitua geratu da eta, horrenbestez, gobernu taldeak zentzuz jokatzeko eta tokia birgaitzea espero dugu, gaur egungo lekua mantendu ahal izateko eta makroeraikinera lekualdatu behar ez izateko; eraikin erraldoi hori egiteko zeukaten guztia erabili dute, bere azken helmuga argi izan barik ere.

También en Romo-Las Arenas tenemos otro nagusi municipal, el más mayoritario en número de socios, cuyo local se ha quedado obsoleto y que esperamos que el equipo de gobierno entre en razón y rehabilite para mantenerlo en su lugar actual en vez de traspasarlo al macroedificio en el que han gastado todo y más, sin tener claro aún su destino final.

Orain Algorta auzoko nagusien etxeari buruz hitz egiteko txanda izango litzateke, baina ezin da. Ez dagoelako. Nagusien elkarte bat gobernu taldeak, aisiari dagokionez, nagusien babesaren gainean adierazitako axolagabekeria arintzen saiatzen dabil. Elkartek 700 kide ditu jada, baina bere beharretara

Ahora nos tocaría hablar del nagusi del barrio de Algorta, pero no se puede. Porque no hay. Hay una asociación de mayores que está tratando de paliar la dejadez del equipo de gobierno en cuanto al amparo de los mayores si hablamos de ocio, que ya cuenta con 700 socios, pero que sigue sin local

egokitutako udal egoitzarik gabe jarraitzen du.

Ez dago Osoko Bilkura honi gogoratu beharrik ere saiatu garela gobernu taldeak Urgull kaleko lokalaren egoera desblokeatzen; izan ere, lokala gaur egunera arte nagusien etxe gisa erabili da, baina aintzat izanik gobernu taldeak behin eta berriz ezezkoa eman diola gai honetan eskua hartzeko nahiriari, beste konponbide batzuk bilatu ditugu aurrera egiteko.

Hori dela eta, beste gauza batzuen artean, udalarena den San Martin kaleko 17.eko eraikina (Behargintzako lokal zaharra), beste zerbitzu batzuen artean, Algortako nagusien etxe berri gisa erabiltzeko eskatzen dugu.

Eraikin horretan inbertitzea herrian inbertitzea da, Algortan dago Getxoko biztanle dentsitaterik handiena; hortaz, eraikin hori itxita eta utzita izatea ez da egokia gure ustetan, eta askoz gutxiago ere nabaria denean auzo horretan espazio falta handia dagoela.

Horregatik guztiagatik, Udal Talde Popularrak honako hau aurkezten du:

ERABAKI PROPOSAMENA:

LEHENENGOA.- San Martin kaleko 17.ean dagoen udal eraikina konpontzeko eta egokitzeko ikerketa eta proposamena egitea, beste zerbitzuen artean, Algortako nagusien etxea bilakatzeko, espazio nahikoa egongo bailitzateke.

BIGARRENA. - Mozio hau udaleko hedabideetan jakinaraztea.

municipal acorde a sus necesidades.

No hace falta recordar a este pleno que hemos intentado que el equipo de gobierno desbloquee la situación del local de la calle Urgull que hasta ahora, venía haciendo las veces de nagusi, pero en vista de la reiterada negativa por parte del equipo de gobierno en tomar cartas en este asunto, hemos buscado otras soluciones para intentar avanzar.

Por ello pedimos, por ejemplo, que se adecue el edificio de propiedad municipal de la calle San Martin 17, antiguo local de Behargintza, para albergar el nuevo nagusi de Algorta, entre otros servicios.

Invertir en este edificio es invertir en el pueblo, En Algorta se concentra la mayor densidad de población de Getxo, por lo que tener ese edificio cerrado y abandonado no es acertado a nuestro parecer y menos aún cuando es tan obvio la falta de espacios de ocio en este barrio.

Es por lo que el Grupo Municipal Popular presenta la siguiente

PROPUESTA DE ACUERDO:

PRIMERO.- Desarrollar un estudio y presupuesto para el arreglo y adecuación del edificio municipal sito en calle San Martin 17, para destinar el espacio suficiente a convertirlo en nagusi de Algorta, entre otros servicios.

SEGUNDO. - Que se informe de esta moción en los medios de comunicación municipales.

Susana Andollok adierazi du GUK bat datorrela popularren taldearekin Algorta adinekoentzako lokalez hornitzeko beharrekin, nahiz eta beste talde batzuetarako ere behar diren, eta gobernu taldearen paralisiak eragiten duela oposizioak beste aukera batzuk planteatu behar izatea. Uste dute higiezinei buruz erabaki baino lehen, aukera guztiak baloratu behar direla eta udalerriko erakunde guztiei entzun. Proposatutako eraikinak Udalaren esku hartze handia behar du, zegokion batzordean jakinarazi zen moduan. Gainerako talde politikoeekin akordioak egitearen aldekoak dira beste aukera batzuk planteatzeko.

Arantza Gutiérrezek hasteko istorio bat kontatu du. Udal bulegoetan zegoela, Algortako Ajaneko ordezkariak agertu ziren, eta adierazi zuten hurrengo hauteskundeen aurrean haiekin ideia bat partekatu nahi zutela: San Martín 17. zenbakiko eraikina haietzako eta beste erakunde batzuetarako leku ona izango zela. Urgulleko lokala zertan zen galdetu zutenean, gaiari buruz ezer ez zekitela esan zieten. San Martineko eraikinari buruz Udalean galdetuko zutela eskaini zitetenean, ados agertu ziren, nahiz eta uste zuten eraikina ez zela egokiena eskailerengatik... Ondoren, hurrengo astean, prentsan ikusi zuten popularren taldeak mozio bat aurkeztu zuela eraikin hori Ajanerentzako eskatuz. Uste dute elkarte baten ideia batez jabetzea dela eta popularren taldeari galdetu dio horrela jokatzeko jarraituko ote duten. Bestalde, galdetu du Ajane Urgull kaleko eraikinean kokatzeari uko egin dioten edo bi egoitza izatea nahi duten, eta zein izango diren proposamenak hurrengo urteetan. Kritikatu du elkartearen proposamenak aurkezten

Susana Andollo manifiesta que GUK coincide con el grupo popular en la necesidad de dotar a Algorta de locales para mayores, aunque también para otros colectivos y que la parálisis del equipo de gobierno hace que la oposición tenga que plantear alternativas. Creen que antes de decidir sobre los inmuebles hay que valorar todas las opciones posibles y escuchar a las asociaciones del municipio. El edificio propuesto necesita una importante intervención municipal, tal y como se informó en la comisión correspondiente. Se muestran partidarios al acuerdo con el resto de los grupos políticos para plantear alternativas.

Arantza Gutiérrez inicia su intervención contando una historia en la que estando en las oficinas municipales se presentaron los representantes de Ajane de Algorta indicando que ante las próximas elecciones querían compartir con ellos la idea de que el edificio de San Martín, 17 podía ser un buen lugar para ellos y otras asociaciones y que a la pregunta de cómo iban las cosas respecto al local de Urgull les dijeron que nada sabían del tema. Al ofrecimiento de que preguntarían en el ayuntamiento por el edificio de San Martín les manifestaron su conformidad, aunque creían que el edificio no era el más apropiado por las escaleras, etc. Posteriormente, a la semana siguiente, vieron en la prensa que el grupo popular presentaba una moción solicitando ese edificio para Ajane. Creen que es una apropiación de una idea de una asociación y pregunta al grupo popular si van a serguir con esas prácticas y también pregunta si han renunciado a que se ubique a Ajane en el edificio de la c/ Urgull o quieren que tenga dos sedes y cuáles van a ser

jarraitzea gaiak eragiten dietenek ezer jakin gabe; errespetu falta dela iruditzen zaie.

Raquel Gonzálezek adierazi dio EH Bilduri ez direla elkarteekin biltzen diren bakarrak, baina ez direla horretaz harropuzten, eta aurkezten dizkieten eta interesgarriak iruditzen zaizkien proposamenak aztertzen dituztela. Elkartek ez dira EH Bilduren jabetza eta popularren taldeak ez ditu ideiak lapurtzen; aldiz, elkarteekin biltzen da elkarrekin ideiak sortzeko. GUKi adierazi dio Algortan adineko pertsona asko daudela Ajanekoak ez direnak eta zuzendaritzakoak ez diren bazkideak ere badaudela, baina popularren taldeak guztiei entzuten die eta Udalbatzara ekartzen du egokiena iruditzen zaiona. Uste du eraikina erdigunean dagoela eta talde askori konponbideak eskaini diezazkiokeela, eta Algortak nagusien etxe bat behar du, erakunde baten menpe egon gabe. Gainerako oposizioari gogorarazi dio hornidura faltari buruzko kritika ez dela oposizio taldeen artean eman behar, gobernu taldeari egin behar zaiola baizik.

Arantza Gutiérrezek ez du zalantzarik popularren taldea elkarteekin biltzeari buruz, EH Bilduk egiten duen moduan, baina kasu honetan, onartu behar du ez dela eraikinik onena adinekoentzako, arkitektura dela eta. Arazoa da beste proposamen batzuekin etorriko direla, kokapenez eta planteamenduz aldatuz etengabe; kasu honetan, erakunde baten borondate gisa planteatzen dute, hark eskatu gabe.

las siguientes propuestas en los próximos años. Critica que sigan presentando propuestas de asociaciones sin que lo sepan las afectadas, lo que le parece una falta de respeto.

Raquel González le indica a EH Bildu que no son los únicos que se reúnen con las asociaciones pero que no hacen alarde de ello y estudian las propuestas que les presentan y les parecen interesantes. EH Bildu no tiene el patrimonio de las asociaciones y el grupo popular no roba ideas sino que se reúne con las asociaciones para conjuntamente generar ideas. A GUK le indica que en Algorta hay muchos mayores que no son de Ajane y también hay socios que no son de la directiva, pero que el grupo popular escucha a todos y trae al Pleno lo que le parece más adecuado. Cree que el edificio está en un lugar céntrico y puede dar soluciones a muchos colectivos y Algorta necesita una nagusien etxea sin depender de una asociación. Recuerda al resto de la oposición que la crítica por la falta de equipamientos no debe darse entre los grupos de la oposición sino al equipo de gobierno.

Arantza Gutiérrez no duda que el grupo popular se reúna con entidades como lo hace también EH Bildu pero que en este caso tiene que reconocer que no es el mejor edificio para mayores por su arquitectura. El problema es que volverán con otras propuestas cambiando cada vez de ubicación y planteamiento y en este caso plantean como voluntad de una asociación sin que la misma lo haya demandado.

Raquel Gonzálezek EH Bilduri erantzun dio mozioan ez dela Ajanez hitz egiten eta soilik udalaren nagusien etxe bat eskatzen dute Algortarako. Berretsi du Udalbatzara ideiak ekartzen jarraituko dutela udal lokalei buruz. GUKi adierazi dio hori egiten jarraituko dutela eta haiek ere proposamenak planteatzera gonbidatu ditu.

Enrique Pradak uste du eztabaida surrealista dela; izan ere, oposizioko taldeak aurkaratzen ditu eta inork ez dio galdetu gobernu taldeari zer planteamendu dituen Algortako adinekoentzat.

Teresa Escalantek esan du osoko bilkuraz osokoz bilkura udabatza popularren taldeak proposamenak aurkezten dituela, baina ez duela finantzaketarik aipatzen. Uste du arazoa ez dela erretiratuen birkokapena, Urgull kaleko lokalaren erabilera baizik, eta gobernu taldeari eskatu dio BBKri eskatzeko bere konpromisoak betetzeko edo lokala Udalarari itzultzeko.

Mozioa bozkatu da, eta atzera bota da 5 aldeko boto (PP), aurkako 15 boto (EAJ, EH Bildu, PSE-EE) eta 5 abstentzio (GUK, Ciudadanos) jasotzean.

Elena Coriak EAJren aurkako botoa justifikatu du hauteskunde programan eta gobernu akordioan planteatzen delako jada lokal bat Ajanerako. Juan Bautista Zalaba kalean kokatzen da eta horren berri badu elkarteak. Udalak elkarteak babesten eta diruz laguntzen du, eta gainera, popularren taldeak aurkezten duen eraikina ez da egokia, ez baitu igogailurik.

Raquel González responde a EH Bildu que en la moción no se habla de Ajane y sólo piden una nagusien municipal para Algorta. Se ratifica en que van a seguir trayendo ideas al pleno sobre locales municipales. Indica a GUK que van a seguir haciendo y les invita a que ellos también planteen propuestas.

Enrique Prada cree que el debate es surrealista ya que enfrenta a los grupos de la oposición y nadie pregunta al equipo de gobierno qué planteamientos tienen para los mayores en Algorta.

Teresa Escalante manifiesta que pleno tras pleno se presentan propuestas del grupo popular siempre sin ninguna referencia a su financiación. Cree que el problema no es la reubicación de los jubilados sino la utilización del local de la calle Urgull y pide al equipo de gobierno que inste a la BBK a que cumpla sus compromisos o que revierta el local al ayuntamiento.

Sometida la moción a votación es rechazada al obtener 5 votos a favor, PP; 15 votos en contra, PNV, EH Bildu, PSE-EE; 5 abstenciones; GUK, Ciudadanos.

Elena Coria justifica el voto en contra del PNV porque en el programa electoral y en el acuerdo de gobierno se plantea ya un local para Ajane, que es el ubicado en la calle Juan Bautista Zalaba y eso es de conocimiento de la asociación a la que desde el ayuntamiento se apoya y subvenciona y además el edificio que presenta el grupo popular es inadecuado ya que no dispone de ascensor.

**62.- GUK UDAL TALDEAK
AURKEZTUTAKO MOZIOA:
OSOKO BILKURETAKO ETA
GOBERNU-BATZARRAREN
BILERETAKO AKTA LABURPENAK
UDAL WEB-ORRIALDEAN
ARGITARATZEKO.**

Paula Amievak mozioa irakurri du.

Amaia Agirrek hitz egin du eta adierazi du Getxo udalerrri baloratuenen artean dagoela, bai estatuan, bai nazioartean, gardentasunari dagokionez. Hala ere, aitortzen dute arlo horretan beti hobetu daitekeela, eta mozio proposamena eskertu du. Gardentasun eta Open Data Planean jasotako helburuen berri eman du, eta aktak urteen arabera antolatuta daudela eta 2016. urtearen baitan ere laburpenak sartuta daudela, aktez eta saioen audio-bideo bertsioez gain. Amaitzeko, esan du zentzuzkoagoa iruditzen zaiola gauza mota horiek informazio batzordeetan planteatzea.

Eduardo Andradek gehitu du popularren taldea abstenitu egingo dela, aktak webgunean zintzilikatuta daudelako eta giza baliabideak eskatzen dutenera bideratzea ez zaielako lehentasunezkoa iruditzen.

Paula Amievak erantzun du eskatzen dutena dela existitzen dena zintzilikatzea; izan ere, laburpenak eginda daude eta aktak luzeagoak dira eta zailagoa da akordioen edukietara heltzea.

Amaia Aguirrek azpimarratu du 2016ko laburpenak sarean daudela.

**62.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL GUK S/LA
PUBLICACIÓN EN LA WEB
MUNICIPAL DE LOS EXTRACTOS
DE LAS ACTAS DEL PLENO Y
JUNTA DE GOBIERNO LOCAL.**

Paula Amieva da lectura a la moción.

Amaia Agirre interviene para indicar que Getxo está dentro de los municipios mejor valorados tanto a nivel estatal como internacional en cuanto a transparencia, aunque reconoce que en este ámbito siempre se puede mejorar, agradeciendo la propuesta de la moción. Informa de los objetivos incorporados en el Plan de Transparencia y de Open Data y que las actas están ordenadas por años y dentro del año 2016 también están incorporados los extractos, además de las actas y las versiones audio-video de sesiones. Finaliza indicando que le parece más razonable que este tipo de cuestiones se planteen en las comisiones informativas.

Eduardo Andrade manifiesta que el grupo popular se va a abstener ya que las actas están colgadas en la web y destinar recursos humanos a lo que solicitan no les parece prioritario.

Paula Amieva replica que lo que piden es colgar lo que existe, ya que los extractos están realizados y las actas son extensas y es más difícil acceder al contenido de los acuerdos.

Amaia Aguirre insiste en que los extractos de 2016 están colgados en la red.

Mozioari buruzko bozketa egin da, eta hau izan da bozketaren emaitza: 20 aldeko boto (EAJ, GUK, EH Bildu, PSE-E, Ciudadanos) eta 5 abstentzio (PP).

Gehiengoak onartutako mozioak:

Gainerako taldeek ondo dakitenez, udaleko beharginok eskura ditugu Getxoko Udaleko Gobernu Batzordeak zein Osoko Bilkurak eginiko akten laburpenak; hala ere, informazio hori biztanleriarentzat publikoa eta irekia izatea nahi dugu.

Laburpen horiek, urtearen arabera sailkatuta daudenak, udal gobernu organoek hilabete bakoitzean hartutako erabakiak era erraz eta arinean bilatzea ahalbidetzen dute; ondorioz, zalantza barik, Osoko Bilkuraren zein Gobernu Batzordearen akten informazioa eskuragarriagoa zaigu.

Laburpenak udal webgunean jartzearen gardentasun ekintza, esate baterako, beste askoren artean gauzatzen dute:

Bilboko Udala:

http://www.bilbao.net/cs/Satellite?c=Page&cid=3000015482&language=eu&pageid=3000015482&pagename=Bilbao.net%2FPage%2FBIO_ListadoSesionesPlenarias

eta Barakaldoko Udala:

<https://www.barakaldo.org/portal/eweb/el-ayuntamiento/actas>

Akten laburpenak udal webgunean eskuragarri jarritz lortu nahi den helburua informazioa eskuratzea erraztea da; izan ere, akten arabera bilaketak egin ordez, era zabalagoan eta errazagoan egin ahal izango dira

Sometida la moción a votación obtiene el siguiente resultado: 20 votos a favor, PNV, GUK, EH Bildu, PSE-EE, Ciudadanos; 5 abstenciones, PP.

Por mayoría fue aprobada la siguiente moción:

Como bien saben el resto de Grupos, todos y todas nosotras tenemos acceso a los extractos de las actas celebradas por el Pleno y la Junta de Gobierno del Ayuntamiento de forma interna, pero buscamos que esta información sea pública y abierta a la ciudadanía.

Esos extractos, que están clasificados por años, permiten una búsqueda simple y ágil de los acuerdos adoptados por los órganos de gobierno municipales cada mes, lo que, sin duda, hace más accesible la información existente de las actas del Pleno y de la Junta de Gobierno.

Esta acción de transparencia a través de la publicación de los extractos en la web municipal es algo que, por ejemplo, llevan a cabo, entre otros muchos:

el Ayuntamiento de Bilbao:

http://www.bilbao.net/cs/Satellite?c=Page&cid=3000015482&language=es&pageid=3000015482&pagename=Bilbao.net%2FPage%2FBIO_ListadoSesionesPlenarias

y el Ayuntamiento de Barakaldo:

<https://www.barakaldo.org/portal/eweb/el-ayuntamiento/actas>

El objetivo que se persigue, con la puesta a disposición en la web municipal de los extractos de las actas, es facilitar el acceso a la información, ya que, en lugar de hacer búsquedas por acta, se van a poder hacer de forma más

(urtearen arabera, laburpenak hala osatu baitira). Hau da, fitxategi bakarrean urte horretako hilabete bakoitzean hartutako erabakiak ikusi ahal izango dira.

Proposamen honek ez du inolako gasturik eragiten; izan ere, laburpenak idatzita eta eskuragarri daude jada zinegotzientzat.

Horrenbestez, Getxoko Udaleko Osoko Bilkurari ondorengo erabaki proposamena helarazten diogu:

LEHENENGO.- Getxoko Udaleko Gobernu Batzordeak zein Osoko Bilkurak eginiko akten laburpenak, udal webgunearen bitartez, getxotarren esku uztea.

BIGARRENA.- Urteko laburpenak Osoko Bilkuraren eta Gobernu Batzordearen erabakiei dagozkien urtean bilduko dira.

HIRUGARRENA.- Aztertzen ari garen erabakia udal sail eskudunei jakinaraztea, gauzatu dezaten

**63.- GUK UDAL TALDEAK
AURKEZTUTAKO MOZIOA: EBREN
ETA TURKIAREN ELKARREKIKO
AKORDIOAREN GAINETIK
IHESLARIEN ESKUBIDEAK**

Susana Andollok mozioa irakurri du. Adierazi du gaur egun aurreakordioa asilo eskubidea eraginik gabe uzten duen itun bat dela eta bera ez dela europarra sentitzen mugetan jendea hiltzen uzten duten akordio horiek hartzen direnean.

amplia y sencilla (por años, que es como se encuentran conformados los extractos). Es decir, en un solo archivo se podrán ver los acuerdos tomados cada mes de ese año.

Esta propuesta no conlleva coste alguno, pues los extractos ya están redactados y disponibles para las y los corporativos.

Por ello trasladamos al Pleno del Ayuntamiento de Getxo la siguiente propuesta de acuerdo:

PRIMERO.- Poner a disposición de las y los getxotarras, a través de la web municipal, los extractos de las Actas del Pleno y de la Junta de Gobierno.

SEGUNDO.- Los extractos anuales se incluirán en el año correspondiente de los acuerdos del Pleno y Junta de Gobierno.

TERCERO.- Comunicar el presente Acuerdo a los departamentos municipales competentes para llevar a efecto el mismo.

**63.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL GUK S/LOS
DERECHOS DE LAS Y LOS
REFUGIADOS CONTRA EL
ACUERDO ENTRE LA UE Y
TURQUÍA**

Susana Andollo da lectura a la moción. Indica que actualmente el preacuerdo es un pacto que deja sin efecto el derecho de asilo y no se siente europea cuando se toman estos acuerdos que dejan morir a la gente en las fronteras.

Arantza Gutiérrezek transakzio zuzenketa bat aurkeztu du, eta irakurri egin du:

“LEHENENGOA.- Getxoko Osoko Bilkurak bere arbuioa, salaketa eta gaitzespena adierazten ditu Europar Batasunera heltzen diren migratzaile guztiak, baita asilo-eskatzaile siriarrak zein bestelako nazionalitateetakoak ere, Turkiara modu mosiboan deportatzeko programa onartzen duen akordioa abian jarri izanagatik.

LAUGARRENA.- Getxoko Udalak (hala eskatuko balute) ez du inolaz ere parte hartuko (modu aktiboan, zein pasiboan) Europar Batasuneko estatu eta gobernu buruek adostutako neurriak martxan jartzera bideratutako ekimenetan. Hortaz, ez du babes logistikoa, politiko edo juridikorik emango protokolo hori betetzeko.”

Susana Andollok zuzenketa onartu du.

Arantza Gutiérrezek adierazi du aurreikuspen ezkorrenak bete direla eta deportazio masiboak egingo direla Europako gobernuburuen akordioan oinarrituta. Asteburu honetan ekin diote eta sufrimendua eta mina erakusten dituzten irudiek guztioi eragin beharko ligukete. Adierazi dute Bruselan gaur gertatu denaren indarkeria berbera dela, besterenak diren erabakiengatik sufritzen ari den jende errugabea, eta solidarotasun berbera eduki behar dela kasu guztietan. Era berean, kritikatu du Europatik nola ari diren jendea deportatzen eta EB Turkiarekin batera gauzatzen ari den politika xenofobia salatu du.

Koldo Iturbek adierazi du mozioa babestuko dutela, EAJk ordezkariak

Arantza Gutiérrez presentatza una enmienda transaccional a la que da lectura:

“PRIMERO.- El Pleno del Ayuntamiento de Getxo muestra su repulsa, denuncia y rechazo al principio de acuerdo para poner en marcha un programa para deportar a Turquía a todos los y las migrantes, incluidas las personas demandantes de asilo sirios y de cualquier otra nacionalidad, que lleguen a la Unión Europea.

CUARTO.- Aún se lo solicitaran, el Ayuntamiento Getxo no participará de ningún modo, activamente ni pasivamente, en las iniciativas que se adopten para la aplicación de las medidas acordadas por los estados y jefes de gobierno de la Unión Europea, no proporcionando a tal efecto apoyo logístico, político ni jurídico para el cumplimiento del protocolo.”

Susana Andollo admite la enmienda.

Arantza Gutiérrez manifiesta que las previsiones más pesimistas se han cumplido y se van a producir deportaciones masivas en base al acuerdo de los jefes de gobiernos de Europa, que este fin de semana han comenzado y las imágenes de sufrimiento y dolor deberían de afectar a todos y a todas. Indican que es la misma violencia que la que ha ocurrido hoy en Bruselas, gente inocente que está sufriendo por decisiones que le son ajenas y que la misma solidaridad hay que tener para todos los supuestos. Critica también como se están deportando a gente de Europa y denuncia la política xenófoba que la UE con Turquía están llevando a cabo.

Koldo Iturbe indica que apoyará la moción como hace el PNV donde tiene

dauzkan leku guztietan egiten duen bezala, Europako Legebiltzarrean esaterako; izan ere, egiten ari dena giza eskubideen eta Europaren balioen aurkakoa da. Arduradun politiko gisa leku guztietan aldarrikatu behar da erabaki honen aurkako iritzia eta azpimarratu egin behar da Euskadin errefuxiatuak hartzeko egiten ari den lan koordinatua. Aipatu du Eusko Jaurlaritzak adierazpen instituzional bat egin duela, eta bertan Europar Batasunari eskatu diola elkartasuna izateko gerratik datozenekin, konpromisoa hartzeko giza baliabideekin eta horien inguruan lan egiten duten erakundeekin, eta errespetua izateko Europako zuzenbide humanitarioari. Getxoko Udala urteetan zehar egiten ari dena nabarmendu du, aktiboki parte hartzen baitu euskal erakundeekin errefuxiatuak hartzeko. Era berean, gainera, elkarte humanitarioekin eta gizarte eragileekin lan egiten du zuzenean, zuzeneko laguntzak eta proiektuetarako diru laguntzak ematen dizkie, eta, gainera, Getxoko herritarren gizarte kontzientziazioa lantzen du.

José Luis Landak esan du mozioa aurkeztu denetik gertakariak larritu egin direla: deportazioak, homofobia areagotzea... Eta gainera, ados daude EAJk adierazitakoarekin. Horrenbestez, aldeko botoa emango dute.

Santiago Sainzek esan du jatorrizko mozioa gustatzen zitzaiela eta errefuxiatuak egotea ez dela berria, historian zehar etengabe egon direlako. Uste du salatzen den akordioa ez dela legezkoa, ezta morala ere, eta Europaren ahultasunaren adierazgarri dela. Europako plan bat behar dela uste du funtsezko hiru oinarriekin: egungo

sus representantes como ha sido en el Parlamento Europeo porque lo que se está realizando va contra los derechos humanos y los valores europeos. Como responsables políticos en todos los lugares hay que proclamar la opinión contraria a este acuerdo y poner en valor el trabajo coordinado que se está realizando en Euskadi para la recepción de refugiados. Indica que el Gobierno Vasco ha realizado una declaración institucional en la que pide a la Unión Europea solidaridad con los que huyen de la guerra, compromiso con los derechos humanos y las organizaciones que de ellos derivan y respeto al derecho humanitario europeo. Pone en valor lo que se viene haciendo desde hace años en el Ayuntamiento de Getxo, que participa activamente con las instituciones vascas en la recepción de refugiados, a la vez que colabora directamente con las asociaciones humanitarias y agentes sociales otorgándoles ayudas directas y subvenciones a proyectos, además de trabajar en la concienciación social de los vecinos y vecinas de Getxo.

José Luis Landa indica que desde que se ha presentado la moción se han agravado los hechos con deportaciones, crecimiento de la homofobia, etc., y también están de acuerdo con lo manifestado por el PNV, por lo que votarán a favor.

Santiago Sainz manifiesta que les gustaba la moción original y que la existencia de refugiados no es algo nuevo sino que es algo continuo durante la historia. Cree que el acuerdo que se denuncia no es legal ni moral y significa el debilitamiento de Europa. Opina que es necesario un plan europeo con tres pilares que son:

mugak ziurtatzea errefuxiatuei lagunduz harrera ordenatua eta duina egiteko, legedia egokitzea herrialde guztiei betebeharrak ezarriz, eta mafien aurka borrokatzea.

Raquel Gonzálezek adierazi du puntu honetan eta talde sozialistaren proposamenean popularren taldea abstenitu egingo dela. Uste zuten mozioak errepikatuko zituztela; izan ere Espainiako Parlamentuan akordio bat egin da, Europar Batasunak Turkiarekin egindako akordioan sartu duena.

Mozioari buruzko bozketa egin da, eta hau izan da bozketaren emaitza: 20 aldeko boto (EAJ, GUK, EH Bildu, PSE-E, Ciudadanos) eta 5 abstentzio (PP).

Gehiengoak onartutako mozioak:

Joan den asteartean, martxoaren 8an, Europar Batasuneko gobernuburuak eta estatuburuak akordio hasiera batera heldu ziren Europar Batasunera heltzen diren migratzaile guztiak, baita asilo-eskatzaile siriarrak zein bestelako nazionalitatekoak ere, Turkiara deportatzeko programa abian jartzeko. Hori guztia Turkiaren bidez, trukean EBko Estatuak Turkian jada finkatuta dauden iheslarien kopuru baliokidea birkokatu beharko dute; halaber, Turkiako Estatuaren alde bestelako neurri ekonomiko eta politikoak ezarri beharko dituzte.

Akordio hasierak eragin duen arbuioa, salaketa eta gaitzespena ahobatezkoa izan da honako hauen aldetik: Gobernuz Kanpoko Erakundeak, NBEko goi mandataria, Abokatutzaren

asegurar las fronteras existentes con la ayuda de los refugiados para realizar una recepción ordenada y digna, adecuar la legalidad con la imposición de obligaciones a todos los países y la lucha contra las mafias.

Raquel González indica que en este punto y en la propuesta del grupo socialista el grupo popular se va a abstener. Creía que se retirarían las mociones ya que en el parlamento español se ha llegado a un acuerdo que la Unión Europea ha incluido en su acuerdo con Turquía.

Sometida la moción a votación obtiene el siguiente resultado: 20 votos a favor, PNV, GUK, EH Bildu, PSE-EE, Ciudadanos; 5 abstenciones, PP.

Por mayoría fue aprobada la siguiente moción:

El pasado martes 8 de marzo, las y los Jefes de Estado y de Gobierno de la Unión Europea alcanzaron un principio de acuerdo para poner en marcha un programa para deportar a Turquía a todos los y las migrantes, incluidas las personas demandantes de asilo sirias y de cualquier otra nacionalidad, que lleguen a la Unión Europea. Todo esto a través de Turquía, a cambio de que los Estados de la UE reubiquen a un número equivalente de personas refugiadas sirias asentadas ya en Turquía, y de otras medidas económicas y políticas a favor del Estado Turco.

La repulsa, denuncia y rechazo que ha causado el principio de acuerdo ha sido unánime por parte de las organizaciones no gubernamentales, Alto Comisionado de la ONU, Consejo

Kontseilu Nagusia eta, zelan ez, herritarrak.

Gure erakunde erantzukizunak akordio hasierak eragindako arbuio, salaketa zein gaitzespenarekin bat egitera eta horietara atxikitzea behartzen gaitu. Ezin dugu onartu ez itzultzeko printzipioa urratzea, Turkia munduko iheslarien esparru erraldoia bilakatzea eta talde kanporatzeak gauzatzea.

Akordio hasierak izaera ezmorala dauka eta legez kanpokoa da, eraiki nahi dugun Europa oinarritzen duten balioak zapuzten ditu. Era berean, akordioa gauzatzekotan, herritar askok berriz pentsatu beharko dute pertsonen duintasuna aitortzen ez duen eta nazioarteko eskubidea, Genevako Konbentzioa nahiz Giza Eskubideen Adierazpena errespetatzen ez dituen proiektu baten parte izan nahi duten.

Horrenbestez, ondorengo ERABAKI PROPOSAMENA helarazten dugu:

LEHENENGOA.- Getxoko Osoko Bilkurak bere arbuioa, salaketa eta gaitzespena adierazten ditu Europar Batasunera heltzen diren migratzaile guztiak, baita asilo-eskatzaile siriarrak zein bestelako nazionalitateetakoak ere, Turkiara modu mosiboan deportatzeko programa onartzen duen akordioa abian jarri izanagatik.

BIGARRENA.- Getxoko Osoko Bilkurak Europar Batasunari zein Estatu kideei pertsonen duintasuna aitortzeko eta nazioarteko eskubidea, Genevako Konbentzioa nahiz Giza Eskubideen Adierazpena errespetatzeko eskatzen die.

General de la Abogacía y, como no, de los ciudadanos y ciudadanas.

Nuestra responsabilidad institucional nos impone presentar esta moción para sumarnos y adherirnos a la repulsa, denuncia y rechazo del principio de acuerdo. No podemos consentir que se vulnere el principio de no devolución, que se convierta Turquía en el gran campo de refugiados del mundo, que se materialicen las expulsiones colectivas.

Se trata de un principio de acuerdo inmoral e ilegal que dinamita los valores sobre los que se asienta la Europa que queremos construir y que, de llevarse a efecto, llevará a muchos ciudadanos y ciudadanas a repensarse si quieren formar parte de un proyecto en el que ni se reconoce la dignidad de las personas, ni se respeta el derecho internacional, la Convención de Ginebra y la Declaración de los Derechos Humanos.

Es por ello por lo que elevamos la siguiente PROPUESTA DE ACUERDO:

PRIMERO.- El Pleno del Ayuntamiento de Getxo muestra su repulsa, denuncia y rechazo al principio de acuerdo para poner en marcha un programa para deportar a Turquía a todos los y las migrantes, incluidas las personas demandantes de asilo sirios y de cualquier otra nacionalidad, que lleguen a la Unión Europea.

SEGUNDO.- El Pleno del Ayuntamiento de Getxo exige a la Unión Europea y a los Estados miembros que reconozcan la dignidad de las personas y que respeten el derecho internacional, la Convención de Ginebra y la Declaración de los Derechos Humanos.

HIRUGARRENA.- Getxoko Osoko Bilkurak Europar Batasunari zein Estatu kideei pertsonen duintasuna eta nazioarteko eskubidea, Genevako Konbentzioa nahiz Giza Eskubideen Adierazpena bere osotasunean betetzea bermatzen duten neurri egokiak hartzeko (neurri horietan akordio hasiera baliogabetzea barne egonik) eskatzen die.

LAUGARRENA.- Getxoko Udalak (hala eskatuko balute) ez du inolaz ere parte hartuko (modu aktiboan, zein pasiboan) Europar Batasuneko estatu eta gobernu buruek adostaturako neurriak martxan jartzera bideratutako ekimenetan. Hortaz, ez du babes logistiko, politiko edo juridikorik emango protokolo hori betetzeko.

**64.- GUK UDAL TALDEAK
AURKEZTUTAKO MOZIOA:
SUPERPORTUAREN ERDIALDEKO
KAMINGAIN BERRIAREN
ERAIKIERA ETA
INGURUMENAREN KONTRAKO
ERAGINAK**

Enrique Pradak mozioa irakurri du.

José Luis Landak aipatu du ingurumen inpaktuari buruzko adierazpena 2013koa dela, eta Getxoko Udalak eskatuta informazioa Udalbatzari helarazi zaiola. Hainbat komunikabidetan agertu den egoera berri horren ondorioz, mozioa egokia iruditzen zaie eta babestu egingo dute Portuari informazioa eskatzea, gero Udalarari jakinarazteko.

Eduardo Andradek adierazi du ez

TERCERO.- El Pleno del Ayuntamiento de Getxo insta a la Unión Europea y a los Estados miembros a adoptar las medidas oportunas, incluidas en estas la revocación del principio de acuerdo, que garanticen la dignidad de las personas y el íntegro cumplimiento del derecho internacional, la Convención de Ginebra y la Declaración de los Derechos Humanos.

CUARTO.- Aún se lo solicitaran, el Ayuntamiento Getxo no participará de ningún modo, activamente ni pasivamente, en las iniciativas que se adopten para la aplicación de las medidas acordadas por los estados y jefes de gobierno de la Unión Europea, no proporcionando a tal efecto apoyo logístico, político ni jurídico para el cumplimiento del protocolo.

**64.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL GUK S/LAS
AFECCIONES
MEDIOAMBIENTALES DE LA
CONSTRUCCIÓN DEL NUEVO
ESPIGÓN CENTRAL DEL
"SUPERPUERTO".**

Enrique Prada da lectura a la moción.

José Luis Landa manifiesta que la declaración de impacto medioambiental es del año 2013 y a petición del Ayuntamiento de Getxo se ha trasladado la información existente a la corporación. A raíz de esta nueva situación que ha aparecido en los medios de comunicación les parece oportuna la moción y apoyan que se requiera información al Puerto para trasladarla al ayuntamiento.

Eduardo Andrade manifiesta que no la

dutela babestuko ez dutelako zerikusirik ikusten komunikabideetan agertutakoaren eta gauzatzen ari den proiektuaren artean. Adierazi du Portuak beti hartu izan duela popularren taldea eta eskatutako informazioa helarazi zaiola, eta gauza bera egin dezake GUKekin, udal talde bat delako, eta horretara animatu ditu.

Arantza Gutiérrezek esan du ondo dagoela informazioa eskatzea, eta eskuratu denean Udalak ez duela besterik egin, nahiz eta proiektuak eremu horretako ekosistemari eragingo dion. Adierazi du azkenaldian prentsan argitaratutakoaz gain, zenbait informazioren arabera, lur mugimenduak zenbatu direla eta itsas faunan duen eraginari buruzko txostenak daudela. Uste dute lanen arazoietako bat itsas trafikoa bultzatzea dela; horrek inportazio handiagoak ekarriko ditu, eta bertako ekoizpenarekin lehiatuko lukete. Informazioa eskuratzeaz gain, garrantzitsua da jakitea zer ondorio izango dituen gure kostan eta gure ekoizpen egituretan.

Enrique Pradak aipatu du kezkatuta dagoela popularren taldearen jarreratik; izan ere, dragatuak ingurumen arazo handia ekar dezake eta horrela jasotzen da ingurumen ikerketan. Gainera, dragatzetik erator daitezkeen arriskuen berri ere ematen da kutsadurari dagokionez. EH Bilduren eta José Luis Landaren jarrerak eskertu ditu.

Eduardo Andradek berretsi du Portuko Agintaritzak alkateari jakinarazteko eskatzearen aurka dagoela, gero alkateak Udaltzari jakinarazteko; izan ere, udal taldeei zuzenean eman diezaieke informazioa. Gogorarazi du

van a apoyar porque no ven relación de lo aparecido en los medios de comunicación con el proyecto que se está ejecutando. Indica que desde el Puerto siempre se ha recibido al grupo popular y se le ha dado la información que se le ha solicitado y lo mismo lo podía hacer GUK que ya es un grupo municipal, animándoles a ello.

Arantza Gutiérrez manifiesta que está bien pedir información y que cuando se ha obtenido el ayuntamiento nada más ha hecho, aunque este proyecto vaya a afectar al ecosistema de la zona. Indica que además de lo últimamente publicado en prensa existen informaciones que cuantifican los movimientos de tierra e informes que indican los efectos en la fauna marina. Consideran que una de las razones de la obra es potenciar el tráfico marítimo, lo que va a suponer mayores importaciones que competirán con la producción propia. Cree que además de obtener información es importante conocer qué efectos van a tener en nuestras costas y en nuestras estructuras productivas.

Enrique Prada manifiesta su preocupación por la postura del grupo popular puesto que el dragado puede ocasionar un gran problema ambiental y así viene recogido en el estudio medioambiental, indicando también los peligros que pueden derivarse del dragado en aspectos de contaminación. Agradece las posturas de EH Bildu y la de José Luis Landa.

Eduardo Andrade se ratifica en que está en contra de solicitar que la autoridad portuaria informe al Alcalde para que luego éste informe a la corporación ya que puede informarse a los grupos municipales directamente.

proiektuaren aurkako azken manifestazioak 2011ko urtarrilean egin zirela, eta Abra Bizirik koordinatzaileak daramala ekimena 2014az geroztik. Uste du Bilboko Portuaren etorkizuneko proiektu bat dela, eta talde politiko guztiek hartzen dutela parte.

Enrique Pradak Eduardo Andraderi esan dio zenbat eta gehiago hitz egin orduan eta gehiago hondatzen duela, eta proiektuaren ingurumen eta ekologia eraginak ezagutzera gonbidatu du.

Mozioari buruzko bozketa egin da, eta hau izan da bozketaren emaitza: 20 aldeko boto (EAJ, GUK, EH Bildu, PSE-E, Ciudadanos) eta 5 aurkako boto (PP).

Gehiengoak onartutako mozioak:

Duela gutxi Bilboko Portuko Agintaritzak jakitera eman zuen erdiko kai-muturra eraikitzeke obra lizitazioaren prozeduraren hasiera. Zierbena gunean dagoen kanpoaldeko portuan, "Superportua" izenez ere ezaguna dena, egingo den obra horrek gure Abran itsasoaren gune zabal bat betetzea eragingo du; ondorioz, itsasora milaka metro kubiko material botako dira.

Proiektu hau Punta Lucero gunean eginiko "Harea erauzketa" deritzon proiektuari lotuta zegoen. Horren bitartez, itsas hondotik 50 milioi metro kubiko jalkin erauzi nahi dira aipatutako erdiko kai-muturraren proiektuan itsasoa betetzeko helburuarekin.

Prentsaren bidez jakin dugu Portuko

Recuerda que las manifestaciones últimas contra el proyecto se realizaron en enero de 2011 y la coordinadora Abra Bizirik lleva inactiva desde el año 2014. Cree que es un proyecto de futuro del Puerto de Bilbao en el que toman parte todos los grupos políticos.

Enrique Prada manifiesta a Eduardo Andrade que cuanto más habla más lo estropea y le invita a que conozca las afecciones ambientales y ecológicas del proyecto.

Sometida la moción a votación obtiene el siguiente resultado: 20 votos a favor, PNV, GUK, EH Bildu, PSE-EE, Ciudadanos; 5 votos en contra, PP.

Por mayoría fue aprobada la siguiente moción:

Recientemente se ha hecho público, por parte de la Autoridad Portuaria de Bilbao, el inicio del procedimiento para la licitación de la obra de construcción del nuevo espigón central. Esta obra a desarrollar en el Puerto Exterior, también conocido como "Superpuerto", en la zona de Zierbena, supone el relleno de una amplia zona de mar en nuestro Abra, lo cual supone el vertido al mar de miles y miles de metros cúbicos de material.

Este proyecto iba asociado a otro denominado "Extracción de Arenas" en la zona de Punta Lucero, en el cual se pretenden extraer del fondo marino hasta 50 millones de metros cúbicos de sedimentos con el fin de realizar el relleno marino para el citado proyecto del Espigón Central.

Hemos conocido a través de la prensa

Agintaritzak Punta Luceroko hegialak egonkortzeko lanak egin nahi dituela eta material hori kai-mutur berri horretarako betetze berriak egiteko erabiliko duela.

Dagoeneko jakina da proiektu horretarako aspalditik erabili izan direla hainbat dragatzetatik ateratako materialak, bai Abra baretik, bai itsasadar beratik ere. Hegialak egonkortzeko materialak erabiltzearen asmo berri eta jakina ez zen jatorrizko proiektuan aztertu, eta ingurumenaren gaineko eraginaren azterlanetan baztertu zen.

Inguruabar berriak ikusita, eta proiektu horiek gure ingurumenean dauzkaten eraginak ikusita, ondokoa aurkezten diogu osoko bilkurari:

ERABAKI PROPOSAMENA:

1. Getxoko Udalak Bilboko Portuko Agintaritzari dagoen informazio guztia eskatzea kai-mutur berriko betelantarako erabiliko diren beste material batzuk erabiltzeko modu berri honi buruz, eta bereziki Punta Luceroko hegialak egonkortzeko obra honetan egin behar dena.
2. Jarduteko modu honek Punta Luceroko "harea erauzketan" izan lezakeen eraginari eta haren dimentsioari buruzko informazioa eskatzea.
3. Portuko Agintaritzari galdetzea "Punta Luceroko "harea erauzketako" proiektua mantentzen duen eta, hala bada, hura egiteko zein epe aurreikusten diren.

que la Autoridad Portuaria ahora pretende realizar trabajos de estabilización de las laderas de Punta Lucero y utilizar ese material para realizar rellenos para este nuevo espigón.

Conocido es ya que para este proyecto se vienen utilizando, desde hace un tiempo, materiales extraídos de diversos dragados, tanto del Abra interior como de la propia ría, y que esta nueva y conocida intención de utilizar materiales de estabilización de laderas no se contemplaba en el proyecto original, e incluso se descartaba en los informes incluidos en el Estudio de Impacto Ambiental.

A la vista de estas nuevas circunstancias, y de las afecciones de estos proyectos sobre nuestro medio ambiente, elevamos a pleno la siguiente

PROPUESTA DE ACUERDO:

1. Solicitar a la Autoridad Portuaria de Bilbao, desde el Ayuntamiento de Getxo, toda la información posible en relación a este nuevo proceder para la utilización de otros materiales destinados al relleno del nuevo espigón, y en particular, sobre los derivados de esta obra de estabilización de las laderas de Punta Lucero.
2. Solicitar información sobre la incidencia que este nuevo proceder pudiera tener en el proyecto de "Extracción de Arenas" de Punta Lucero y su dimensión.
3. Preguntar a la Autoridad Portuaria si mantiene este proyecto de "Extracción de Arenas" de Punta Lucero, y de ser así, qué plazos de prevén para su ejecución.

**65.- EH BILDUKO UDAL TALDEAK
AURKEZTUTAKO MOZIOA:
DOAKO LAN-ORDUEN POLTSEN
AURKA.**

Ibon Rodríguez jaunak ondorengo mozioa irakurri du:

Getxoko Udalak edo bere elkarte autonomoek egiten dituzten kontratazio oinarri batzuetan doako lan ordu poltsak eskaintzeko eskaria egiten zaie lehia parte hartzen duten enpresei. Hobekuntza bezala aurreikusten da aukera hau eta horren truke puntu batzuk lortzen dituzte.

Horrelako klausulak edo eskariak langileen eskubideen kontrakoak direla iruditzen zaigu. Bestalde, udalak autoengainatzeko erabiltzen den zerbait dela iruditzen zaigu.

Holako eskaintza egiteko enpresek zera egin ohi dute: prezioa kalkulatzeko lan ordu guztiak kontuan hartu nahiz eta horietariko batzuk gero doako gisa aurkeztu. Egin dezaketen beste gauza bat da langileei doako lan orduak eskatzea.

Kontratazio, edo azpikotratazioaren katean langileak dira azken kate-begi, prozesuan egin daitezkeen akats edo gehiegikeria guztiak pairatzen dituztenak. Langileen eskubideen kontrako eskaintza da.

Udalari dagokio bere herritarren eskubideak bermatzea eta horrelako eskarietan langileen eskubideak

**65.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL EH BILDU S/CONTRA
LAS BOLSAS DE HORAS DE
TRABAJO GRATUITAS.**

Ibon Rodríguez da lectura a la siguiente moción:

En algunas de las bases de contratación del Ayuntamiento de Getxo y de sus organismos autónomos se ha solicitado a las empresas concurrentes que ofrezcan bolsas de horas de trabajo gratuitas. Esta característica se califica como mejora y se ofrecen unos puntos a cambio.

Pensamos que estas cláusulas o peticiones son contrarias a los derechos de los trabajadores. Por otra parte, pensamos que es algo que el Ayuntamiento utiliza para autoengañarse.

Las empresas que realizan este tipo de ofertas suelen actuar de la siguiente manera: al calcular el precio, tienen en cuenta todas las horas de trabajo, y posteriormente presentan algunas de ellas como gratuitas. Otra cosa que pueden hacer es solicitar a los trabajadores que trabajen gratis algunas horas.

En la cadena de las contrataciones y subcontrataciones los trabajadores son el último eslabón; son quienes sufren todo tipo de errores o excesos que puedan producirse en el proceso. Es una oferta contraria a los derechos de los trabajadores.

Corresponde al ayuntamiento garantizar los derechos de sus vecinos, y en este tipo de peticiones las

urratzeko aukerak zabaltzen dira, gizarteari oso eredu txarra emanaz.

Lanak lan saria eskatzen du, ezerezaren truke lana eskatzen duena esklabutza bultzatzen ari da, lan merkatuaren prekarizazioa eta langileen esplotazioa ahalbidetzen du, are gehiago, bultzatzen du.

Jakina da kudaketa zuzenaren aldekoak garela, ez dugula uste zerbitzuen edo udalak egin behar dituen lanen pribatizazioa merkeagoa eta eragingarriagoa denik. Argi baitago langileen eskubideen eta lan baldintzen kalterako dela. Egoera okerragoan dago kontrata bateko langilea udal langilea baino. Eta ez hori bakarrik, esan bezala ez dugu uste merkeagoa denik udalarentzat. Kudeaketa zuzena aberasgarriagoa da gizartearentzat, eta banaketa justuago batekin, onurak ez doaz bakar batzuen eskuetara.

Zoritzarrez udal gobernu talde honek kudeaketa pribatuaren aldeko hautu nabaria egin du baina hori pairatzeaz gain ezin dugu onartu langileen kontrako baldintzak bultzatzen ibiltzea.

Beraz, osoko bilkura honi honako akordioa onetsi dezala proposatzen diogu:

1-. Osoko bilkurak adosten du udal kontratu baldintzetan, edo adjudikazio oinarrietan ez direla sekula doako lan ordu poltsak eskatuko.

ocasionen de que los derechos de los trabajadores se vulneren aumentan, ofreciendo un modelo equivocado a toda la sociedad.

El trabajo exige una retribución; quien exige trabajo a cambio de nada está impulsando la esclavitud, y favorece e incluso promueve la precarización del mercado laboral y la explotación.

Es sabido que estamos por la gestión directa; no creemos que la privatización de los servicios o de los trabajos que deben ser realizados por el Ayuntamiento los haga más baratos o eficientes. Está claro que esto repercute negativamente en los derechos y las condiciones laborales de los trabajadores. Un trabajador de una contrata está en peores condiciones que un trabajador municipal. Y no solo eso, sino que, como hemos apuntado, no pensamos que al Ayuntamiento le resulte más económico. La gestión directa es más enriquecedora para la sociedad, con un reparto más justo, ya que los beneficios no acaban en manos de unos pocos.

Por desgracia, este equipo de gobierno municipal se ha posicionado de manera muy clara en favor de la gestión privada, pero además de sufrir este tipo de gestión no podemos promover condiciones adversas para los trabajadores.

Por eso, proponemos a este pleno que apruebe el siguiente acuerdo:

1-. El Pleno del Ayuntamiento acuerda que en las condiciones de los contratos municipales o en las bases de adjudicaciones no se incluyan jamás

- 2-. Udalak baldintza hori kontuan izan duten kontratuen berrikuspena egingo du langileen eskubideak urratzen ez direla ziurtatzeko eta beharrezkoa balitz kontratua ekonomikoki eguneratzeko.
- 2-. El Ayuntamiento revisará los contratos que incluyan este tipo de cláusulas, para asegurar que no se infrinjan los derechos de los trabajadores y para, si fuese necesario, actualizar económicamente los contratos.
- 3-. Akordio hau alkateak eta kontratazio zinegotziak betearaziko dute.
- 3-. El Alcalde y el concejal de Contratación harán cumplir este acuerdo.

Iñaki Amorrortuk transakzio zuzenketa bat aurkeztu du, eta xedapenean honako hau dio:

"2.- Udalak ahal duen adinean, adjudikaziodunek eskaintzen dituzten doako orduen poltsez baliatzeari alde egingo dio, eta orobat, ez du inongo kontraturik luzatuko, indarrean dagoenik, doako orduen poltsaren bat baldin badauka aldean."

Ibon Rodríguezek onartu du zuzenketa transakzionala.

Alvaro Gonzálezek kontratuen araudiko hobekuntzen kontzeptua zertan den azaldu du, eta esan du bertan inkardinatzen dela lizitatzailleek doako orduak eskaintzea. Hobekuntzek aukera ematen dute adjudikazioak enkante hutsak ez izateko eta beste alderdi batzuk ere kontuan hartzeko, lizitazio prezioa soilik kontuan hartu beharrean. Hobekuntzak lizitatzaillearen industria onuraren aurka doaz, eta lehiari onura ekartzen diote. Hobekuntza onartzea lizitatzaillearen aukera bat da, baina hobekuntzak kontratazio organoak zehazten ditu. Gobernu taldeak sektore publikoaren edo pribatuaren arteko lankidetzaren alde egiten du eta udal

Iñaki Amorrortu presenta una enmienda trasaccional que en su parte dispositiva dice lo siguiente:

"2.- El Ayuntamiento evitará, en la medida de lo posible, hacer uso de las bolsas de horas gratuitas ofertadas por los adjudicatarios. Asimismo, no prorrogará ninguno de los contratos en vigor que incluyan bolsas de horas gratuitas."

Ibon Rodríguez admite la trasaccional.

Alvaro González explica la situación actual del concepto de mejoras en la normativa contractual y que en ella se incardina la oferta de horas de manera gratuita que se realizan por los licitadores. Las mejoras posibilitan que las adjudicaciones no sean meras subastas y que se tengan en cuenta otras cuestiones más que únicamente el precio de la licitación. Las mejoras van en contra del beneficio industrial del licitador y benefician la concurrencia. La aceptación de la mejora es una opción del licitador pero las mejoras las determina el órgano de contratación. El equipo de gobierno apuesta por colaboración pública o privada y por el control por parte de los técnicos

teknikariak zerbitzuen prestazioa kontrolatzearen alde.

Teresa Escalantek esan du talde sozialistak aurkako botoa emango duela; izan ere, Udalari funtsik gabe leporatu zaio lan araudia urratzea sustatzen duela, susmo gisa bada ere. Ezin du ahaztu lan araudiaren egungo esparrua dela PPK bere erreformarekin zehaztu duena, eta lan prekaritateari atea irekitzen diola, eta talde sozialistak horri aurka egiteko konpromisoa duela.

Ibon Rodríguezek esan du mozioak ez duela adierazten irregulartasunik gertatzen denik. Onartzen du legezkoa izan daitekeela, baina ez da etikoa. Ez du hitz egingo PSOEk lan harremanen legediari buruz duen jarreraren gainean. Kontratazio zinegotziari esan dio ez dituztela hobekuntzak kontzeptu gisa kritikatu, hobekuntza jakin bat baizik, udalak nahi badu erabili ahal duena. Uste du orduak puntuatzea enkante batera hurbiltzea dela eta eskatzen diren orduak prezioaren aldagai bat direla. Onartzen du lana ordaindu egin behar dela, eta, beraz, langileena nahiz enpresena. Eskatu du enpresek doako orduen eskaintza ez puntuatzea; izan ere, azken finean, langileengan modu txarrean eragiten du.

Iñaki Amorrorturi ez zaio zuzen iruditzen hobekuntza tekniko gisa zehaztea laneko doako orduen eskaintza. Gogorarazi du Udal Egoitzan enpresa bat lizitazioetik botatzea planteatu dela eskaintza ekonomikoa baxuegia zela uste zelako, eta era berean, doako ehunka ordu eskaintzen zituen beste enpresa bati adjudikatzea. Uste du mozioak planteatzen duela

municipales en la prestación de los servicios.

Teresa Escalante indica que el grupo socialista va a votar en contra ya que se acusa de manera infundada al ayuntamiento de fomentar, aunque sea como sospecha, que se contravenga la normativa laboral. No puede olvidar que el actual marco normativo laboral es el que ha sido definido por el PP con su reforma que abre la puerta a la precariedad laboral a la que el partido socialista se ha comprometido combatir.

Ibon Rodríguez dice que la moción no indica que se de ninguna irregularidad. Reconoce que puede ser legar pero no ético. No va a hablar de la postura del PSOE sobre la legislación de relaciones laborales. Al concejal de Contratación le replica que no han criticado las mejoras como concepto sino una mejora concreta que su utilización es potestativa para el ayuntamiento. Estima que el puntuar las horas es acercarse a una subasta y las horas que se solicitan son una variable del precio. Reconoce que el trabajo hay que pagarlo y, por tanto, el de los trabajadores como el de las empresas y piden que no se puntúe la prestación gratuita de horas por las empresas, ya que al final repercute de manera negativa en los trabajadores.

Iñaki Amorrortu no le parece correcto definir como una mejora técnica ofrecer horas gratuitas de trabajo. Recuerda que en la Residencia Municipal se ha planteado expulsar de la licitación a una empresa porque la oferta económica se estimaba que era demasiado baja y a la vez adjudicar a otra empresa que ofertaba centenares de horas gratuitas. Opina que la moción

kontratazio hobea bilatzea.

Alvaro Gonzálezek adierazi du doakoak direla eskaintzen diren hobekuntza guztiak, nola orduen poltsak, hala ordutegien areagotzea, mantentze-lanak... Azken finean, lan orduak dira.

Ibon Rodríguezek esan du oso desberdina iruditzen zaiola Udalak hobekuntza gisa planteatzea doako ordu gehiago, prekaritatea errazten baitu.

Mozioari buruzko bozketa egin da, eta atzera bota da, 8 aldeko boto (GUK, EH Bildu) eta aurkako 17 boto (PNV, PP, PSE-EE, Ciudadanos) jasotzean.

66.- EH BILDUKO UDAL TALDEAK
AURKEZTUTAKO MOZIOA:
ALGORTATIK HANKA
KOLEKTIBOAREKIKO
ELKARTASUNA.

Oier Iturralde jaunak ondorengo mozioa irakurri du:

2015eko urriaren 10an Algortatik Hanka kolektiboak manifestazioa deitu zuen gure herrian dagoen Guardia Zibilaren koartel-etxearen aurka. Getxoztar gehienek nahiek bat egiten zuten deialdi harekin. Izan ere, ezin ulertu jarraitzen dugu, gaur egun herri erdian indar armatu espainiarrak egotea, eta gainera bertako etxe asko eta asko hutsik egotea.

Baina gatozen harira, aipatutako manifestazioan Guardia Zibilaren koartel aurrean egin zuten geldiunea,

lo que plantea es buscar una mejor contratación.

Alvaro González indica que gratuitas son todas las mejoras que se ofertan tanto las bolsas de horas como los aumentos de horarios como los mantenimientos, etc., que al final son todas horas de trabajo.

Ibon Rodríguez indica que le parece muy diferente que el ayuntamiento plantee como mejora más horas gratuitas ya que esa exposición favorece la precariedad.

Sometida la moción a votación es rechazada al obtener 8 votos a favor, GUK, EH Bildu; 17 votos en contra, PNV, PP, PSE-EE, Ciudadanos.

66.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL EH BILDU
S/SOLIDARIDAD CON EL
COLECTIVO ALGORTATIK
HANKA.

Oier Iturralde da lectura a la siguiente moción:

El 10 de octubre de 2015 el colectivo Algortatik Hanka convocó una manifestación en contra de la casa-cuartel de la Guardia Civil que se halla en nuestro pueblo. La voluntad de la mayoría de los habitantes de Getxo coincidía con aquella convocatoria. Y es que seguimos sin entender que a día de hoy sigan presentes las fuerzas armadas españolas en pleno centro de nuestro pueblo y que además muchas de las casas estén vacías.

Pero retomemos el hilo. Aquella manifestación se detuvo en frente de la casa-cuartel de la Guardia Civil, y los

eta aurrez aurre esan zieten Guardia Zibilei hemen ez ditugula ez nahi, ez behar. Ez ditugula maite, herri honetan, Getxon zein Euskal Herrian, beldurra, sufrimendua, mehatxuak, tortura besterik ez dutela eragin.

Hilabeteak igaro eta manifestazio hura deitu zuten gazteek isuna jaso dute etxean. Antza denez, Guardia Zibilek grabatu zituen eta Ertzaintzaren laguntza lotsagarriekin ez dakigu mozal lege lotsagarri eta antidemokratikoaren aplikazioan, edo zuzenean Urkijokerien edo inposaketen eraginez isuna ezarri diete.

Gertaera horren aurrean Getxoko Osoko Bilkurak zera adierazten du.

1.- Garai berri hauetan getxoztar gehienok Guardia Zibila gure herritik kanpo ikusi nahi dugu, ez dugu kuartelik gurean nahi. Nahi hedatu horren isla da osoko bilkura honen erabakia, eta nahi hedatu horren isla izan zen Algortatik Hanka kolektiboak egin zuen manifestazioa.

2.- Jarritako isunak adierazpen askatasunaren kontrako eraso onartezina dira. Arrazoa ez daukanak inposaketa bilatzen du eta bide hori bilatu du oraingoan Espainiar Estatuak.

3.- Udal Osoko bilkurak elkartasun osoa adierazi nahi die isuna jaso dituzten gazteei.

4.- Udal osoko bilkurak adierazpen askatasunaren defentsan isuna jaso

manifestantes les hicieron saber cara a cara a los guardias civiles que ni los necesitamos ni los queremos. Que no les queremos, que tanto en Getxo como en Euskal Herria no han hecho más que causar miedo, sufrimiento, amenazas, y torturas.

Tras varios meses, los jóvenes que convocaron aquella manifestación han recibido en casa una multa. Por lo visto, fueron grabados por la Guardia Civil, y con la vergonzosa ayuda de la Ertzaintza, no sabemos si en aplicación de la vergonzosa y antidemocrática ley mordaza o directamente a causa de imposiciones o Urquijotadas, los jóvenes han sido sancionados con una multa.

Ante ese hecho el pleno del Ayuntamiento de Getxo declara lo siguiente:

1.- En esta nueva época, la mayoría de los habitantes de Getxo queremos ver a la Guardia Civil fuera de nuestro pueblo. No queremos que haya cuarteles entre nosotros. Esa voluntad se refleja en el acuerdo de este Pleno, como también se reflejó en la manifestación convocada por el colectivo Algortatik Hanka.

2.- Las multas impuestas constituyen un ataque inadmisibile contra la libertad de expresión. Quien carece de razón busca la imposición, y ese es el camino que ha tomado esta vez el Estado Español.

3.- El Pleno del Ayuntamiento quiere mostrar todo su apoyo a los jóvenes que han recibido la multa.

4.- El Pleno del Ayuntamiento, en defensa de la libertad de expresión,

du ten gazteei aholkuralitza eta laguntza juridikoa emango dizkie, haiek hala eskatzen badute.

5.- Mozal legea bezala ezagutzen dena antidemokratikotzat jotzen du osoko bilkura honek eta beraz bera bertan behera uztea eskatzen dugu.

6.- Eusko Jaurlaritzako Herrizaingo Sailari eta Ertzaintzari eskatzen diogu horrelako zigor lotsagarrietan parte ez hartzea eta ahal den neurrian lege antidemokratikoen inposizioetan ez laguntzea.

7.- Alkateak akordio honen berri emango dio gutunaren bitartez Estatuko Gobernu Ordezkaritzari, Euskal Jaurlaritzari, Ertzaintzari, Estatuko gobernuari eta Guardia Zibilari.

Oier Iturraldek adierazi du Euskal Herrian askotan izan direla Guardia Zibilaren erasoak eta kasu honetan, isun gisa. Irtenbidea oso erraza da: Euskal Herritik joatea, baina Algortatik Hankaren manifestazio herrikoiari emandako erantzuna isunak ezartzea izan da. Azkenik, esan du EH Bilduk isundunak eta Algortatik Hanka taldea babesten dituela.

Iñaki Amorrortuk adierazi du GUKek ere uste duela Mozalaren Legea konstituzioaren aurkakoa dela; izan ere, aurkaria zigortzeko eskubidera itzultzen da, herritarren bermeak mugatuta. Hala ere, partekatzen ez dituzten mozioaren baieztapen batzuk direla eta, abstenitu egingo dira.

Santiago Sainzek adierazi du Ciudadanosek aurkako botoa emango

ofrecherà asesoramiento y apoyo jurídico a los jóvenes multados que así lo requieran.

5.- Este Pleno considera que la denominada ley mordaza es antidemocrática; por lo tanto, exige que dicha ley sea anulada.

6.- Exigimos al Departamento de Interior del Gobierno Vasco y a la Ertzaintza que no tomen parte en ese tipo de sanciones vergonzosas y que, en medida de lo posible, no colaboren en la imposición de leyes antidemocráticas.

7.- El alcalde informará del presente acuerdo a la Delegación del Gobierno del Estado, al Gobierno Vasco, a la Ertzaintza, al Gobierno del Estado y a la Guardia Civil.

Oier Iturralde indica que en Euskal Herria muchas veces se han recibido ataques de la Guardia Civil y en este caso en forma de multa. La solución es muy simple que abandonen Euskal Herria pero la respuesta a la manifestación popular de Algortatik Hanka ha sido la imposición de multas. Finaliza indicando que EH Bildu apoya a los multados y al colectivo Algortatik Hanka.

Iñaki Amorrortu indica que GUK comparte que la Ley Mordaza es anticonstitucional ya que se vuelve al derecho sancionador del enemigo con limitación de garantías ciudadanas pero que ante afirmaciones de la moción que no compartan se van a abstener.

Santiago Sainz indica que Ciudadanos va a votar en contra de la moción ya

duela; izan ere Guardia Zibila beharrezkoa da eta lan handia egiten du getxotarren eta Espainiaren alde, eta herritarren defentsan beren ohorez zin egin dute. Gogorarazi du duela gutxi Guardia Zibilak Pirinioetan ETako preso ohi batzuei lagundu ziela, eta horietako batek, haiek ikustean, zera oihukatu zuela: "viva la Guardia Civil".

Raquel Gonzálezek esan du Algortatik Hanka taldeak baimena eskatu zuela manifestazioa egiteko ibilbide jakin batean, eta Guardia Zibilaren kuarteletik 500 metrora amaitzen zela. Ondoren, eskatutako eta baimendutako ibilbidetik atera ziren, eta horregatik jarri zaie isuna, Espainiako demokrazian baimentzen direlako manifestazioak. Amaitzeko, esan du araudia ez betetzen tematzen direnak haiek direla.

Teresa Escalantek Herritarren Segurtasunerako Legeari uko egiten dio eta, hain zuzen ere, alderdi sozialistak Auzitegi Konstituzionalean errekurtsioa aurkeztu du. Adierazi du herrialde honetan sistematikoki urratu direla giza eskubideak, EH Bildu isilik zegoela.

Oier Iturraldek galdetu dio GUKi zein diren aldeko botoa ematea eragozten duten mozioaren adierazpenak. Santiago Sainzek onartu du ez datorrela bat eta Raquel Gonzálezek esan dio isunak ez direla ibilbidea ez betetzeagatik, iritziak emateagatik baizik. Esan du Guardia Zibilaren kuartelera joan behar izan ez bazukeen, ez zatekeela isunik egongo; hortaz, arazoa Guardia Zibila ez egotearekin konponduko litzatekeela.

Mozioari buruzko bozketa egin da, eta

que la Guardia Civil es necesaria y hace un gran favor a los getxotarras y a España y que en defensa de los ciudadanos han jurado por su honor. Recuerda que hace pocos días la Guardia Civil socorrió en los Pirineos a unos expresos de ETA y que uno de ellos al verlos grito: "viva la Guardia Civil".

Raquel González indica que el colectivo Algortatik Hanka pidió una autorización para realizar la manifestación por un recorrido concreto que finalizaba a 500 metros del Cuartel de la Guardia Civil. Posteriormente se saltaron el recorrido solicitado y autorizado y esa es la razón de la multa ya que en la democracia española se permiten las manifestaciones. Finaliza indicando que son ellos los que se empeñan en no cumplir la normativa.

Teresa Escalante rechaza la Ley de Seguridad Ciudadana y de hecho el Partido Socialista la ha recurrido al Tribunal Constitucional. Manifiesta que en este país se han vulnerado de manera sistemática los derechos humanos con el silencio de EH Bildu.

Oier Iturralde pregunta a GUK cuáles son las manifestaciones de la moción que le impiden vota a favor. A Santiago Sainz le reconoce su postura discrepante y a Raquel González le indica que las multas no son por incumplimiento de recorrido sino por expresar opiniones. Manifiesta que si no hubiera tenido que ir al cuartel de la Guardia Civil no habría habido multa, por tanto, el problema se solucionaría con la inexistencia de la Guardia Civil.

Sometida la moción a votación es

atzera bota da, 4 aldeko boto (EH Bildu), 8 aurkako boto (PP, PSE-EE, Ciudadanos) eta 13 abstentzio (EAJ, GUK) jasotzean.

**67.- EH BILDUKO UDAL TALDEAK
AURKEZTUTAKO MOZIOA:
APIRILAREN 9KO
MANIFESTALDIARI
ATXIKIMENDUA.**

Arantza Gutiérrezzek mozioa irakurri du.

Susana de Cosek adierazi du indarkeria mota oro dela tamalgarria, elkarrizketarako ezintasuna adierazten baitu. Mozioa adierazpen feministaren laburpen bat da eta talde popularrak uste du arreta jarri behar zaiola indarkeria mota orori, eta indarkeriaren aurkako jardun honetan pertsonak ere parte hartu behar dutela, administrazioak parte hartzeaz gain. Uste du mozioaren edukia ez dela Getxora egokitzen, eta ez dator bat honelako mozio feministekin. Beste pertsona batzuk erasotzea oharkabean pasatzea kritikatzeko du.

Susana Andollok (GUK) adierazi du mugimendu feministak apirilaren 9rako manifestazio bat deitu duela indarkeria sexista eta matxista kondenatzeko. Mozioa babestuko dute eta manifestazioan parte hartzera animatzeko eskatu dute.

Arantza Gutiérrezzek harro baieztatu du feministak direla eta ideologia erradikala dela, gizonen eta emakumeen arteko berdintasuna defendatzeko. Ez dakite Getxon beste leku batzuetan baino gehiago sufritzen den ala ez, baina Udalbatzan ere mikroindarkeria matxista jasaten da,

rechazada al obtener 4 votos a favor, EH Bildu; 8 votos en contra, PP, PSE-EE, Ciudadanos; 13 abstenciones, PNV, GUK.

**67.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL EH BILDU
S/ADHESIÓN A LA
MANIFESTACIÓN DEL 9 DE ABRIL.**

Arantza Gutiérrez da lectura a la moción.

Susana de Cos indica que todo tipo de violencia es lamentable ya que manifiesta la imposibilidad del diálogo. La moción es un extracto de un manifiesto feminista y el grupo popular cree que hay que prestar atención a todo tipo de violencia y también en esta actuación frente a la violencia deben involucrarse las personas además de la administración. Cree que el contenido de la moción no es ajustado para Getxo y no comparte este tipo de moción feminista y critica que pasen de puntillas por las agresiones a otras personas.

Susana Andollo, en nombre de GUK, manifiesta que el movimiento feminista ha convocado una manifestación para el 9 de abril para condenar la violencia sexista y machista y que van a apoyar la moción y animan a participar en la manifestación.

Arantza Gutiérrez afirma con orgullo que son feministas y que es una ideología radical en defensa de la igualdad entre hombres y mujeres. No sabe si en Getxo se sufre más que en otros lugares pero que incluso en el Pleno se sufre una microviolencia machista como es la del lenguaje.

hala nola hizkuntzaren arloan. Gogorarazi du Udalbatza emakumearen egunari buruzko Bozeramaileen Batzordearen erabaki baten berri emanez hasi dela, eta EH Bilduk ez duela erabaki hori babestu pentsatzen zutelako hitz hutsk zirela. Getxotik jende asko joango da manifestaziora eta Udalari eskatu diote atxikitzeko, indarkeria matxistaren edozein mota ukatzeko modu gisa.

Santiago Sainzek adierazi du mozioa babestuko dutela emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren aldeko adierazpen gisa, genero indarkeriaren aurka eta gizarte bidezkoago baten alde.

Mozioa bozkatu da, eta honako emaitza hau lortu da: 11 aldeko boto (GUK, EH Bildu, PSE-EE, Ciudadanos), 5 aurkako boto (PP) eta 9 abstentzio (EAJ).

Gehiengoak onartutako mozioak:

Etengabekoa da emakumeek pairatzen duten indarkeria, modu eta forma askotarikoa. Nahikoa da begiak ireki eta inguruari zein komunikabideen albisteei so egitearekin, konturatzeko emakumeen aurkako erasoek etenik ez dutela. Indarkeria matxistak forma lazgarriena hartzen du, ordea, emakumearen erailketa gauzatzen denean. Aurten, emakume bat eraila izan da Euskal Herrian, 14 estatuan. 2015ean, berriz Euskal Herrian 6 emakume erail zituen indarkeria matxistak, 60 estatuan.

Jakin badakigu patriarkatua dominazioa eta hierarkia oinarri dituen egitura dela, esklaboa eta jabearen logikan oinarritua. Eta dominazioak,

Recuerda que el Pleno se ha iniciado con la dación de cuenta de un acuerdo de Junta de Portavoces sobre el día de la mujer, acuerdo que EH Bildu no apoyó porque consideraban que era un brindis al sol. Desde Getxo mucha gente va a ir a la manifestación y pide al ayuntamiento que se adhiera a la misma como forma de rechazo a cualquier violencia machista.

Santiago Sainz indica que van a apoyar la moción como pronunciamiento político a favor de la igualdad entre hombres y mujeres, en contra de la violencia de género y a favor de una sociedad más justa.

Sometida la moción a votación obtiene el siguiente resultado: 11 votos a favor, GUK, EH Bildu, PSE-EE, Ciudadanos, 5 votos en contra, PP; 9 abstenciones, PNV.

Por mayoría fue aprobada la siguiente moción:

La violencia que sufren las mujeres es incesante, y las formas que adopta son diversas. Con solo abrir los ojos, mirar a nuestro alrededor o escuchar las noticias de los informativos constatamos que las agresiones contra las mujeres no tienen fin. Sin embargo, la violencia machista adopta su forma más cruel cuando se produce un asesinato. En lo que va de año en Euskal Herria ha sido asesinada una mujer y 14 en el estado. En 2015 fueron asesinadas 6 mujeres en Euskal Herria, 60 en el estado.

Somos conscientes de que el patriarcado es una estructura sustentada en la dominación y la jerarquía. Es decir, en la lógica de

irauteko, beti darabil indarkeria inplizituki. Sexu bereizkeria eta hortik eratorzen diren botere harremanak dira egituraren sostengu.

Emakumeon aurkako indarkeriak ez du mugarik, egiturazkoa da. Adierazteko forma eta esparru mota asko ditu, eta makineria sozial, politiko, kultural, juridiko, ekonomiko eta ideologiko osoan dago presente. Hortaz, erailketa ez da indarkeria matxistaren modu bakarra. Indarkeriak bestelako formak hartu ohi baititu; irainak, gutxiespenak, ukitu sexualak, hizkuntza matxista, ...

Emakumeok egunero indarkeria matxista modu batean zein bestean pairatzen dugu. Bada, ezin ditugu ahaztu gure herrian gertatutakoak. Besteak beste, iazko udako jaietan gertatutakoak gogora ekarri behar ditugu, Erromon izandako eraso matxistak edota Portu Zaharreko jaietan izandako eraso sexualak. Ezin ditugu ahaztu ere, prentsan maiz azaltzen diren emakumeei emandako tratu txarren albisteak, Getxo sarri ere, eszenatoki dutela. Azkenik, ezin ditugu ahanzturaren zingiran utzi Fadurako emakumeen aldageletan topatutako kamarak. Izan ere, gertakari horiek guztiak indarkeria matxistaren adierazgarri eta zantzu argiak dira, guzti-guztiak.

Zalantza izpirik gabe, erraz antzeman daiteke gaur egungo jendarteak indarkeria matxistaz zipriztindurik darraielara eta horren adibide Getxo ere badela, jomugan emakumeok gaudela.

esclavos, esclavas y dueños. Para que la dominación subsista siempre es necesaria la violencia. La discriminación entre sexos y las relaciones de poder de las que esta emana son necesarias para mantener la estructura.

La violencia contra la mujer no tiene límites, es estructural. Son muchas las formas y áreas en las que se manifiesta, porque se mantiene presente en toda la maquinaria social, política, cultural, jurídica, económica e ideológica. Y es que el asesinato no es la única manifestación de violencia machista. La violencia siempre ha adoptado varias formas: insultos, menosprecios, tocamientos sexuales, lenguaje machista,...

Las mujeres sufrimos día a día la violencia machista de una u otra forma. Ejemplo de ello son las situaciones vividas en nuestro pueblo. Entre ellas las ocurridas durante las fiestas del año pasado, particularmente las agresiones machistas en las fiestas de Romo y las agresiones sexuales en las fiestas del Puerto Viejo. Tampoco podemos olvidar que entre las noticias de malos tratos que a menudo aparecen en los medios de comunicación Getxo suele aparecer como escenario. Por último, no queremos que caiga en el olvido lo ocurrido en los vestuarios de mujeres de Fadura, donde fueron encontradas varias cámaras. Todos estos ejemplos son claros exponentes de la violencia machista.

Se percibe sin ningún género de duda que la sociedad actual no está exenta de violencia machista y Getxo no es la excepción, porque las mujeres continuamos en el punto de mira.

Aitzitik, gero eta ugariagoak dira mugimendu feministek, batik bat, antolatuta eraso horiei guztiei ematen dieten erantzuna, kontzientzazio kanpainak, agerraldiak, manifestaldiak... Baina indarkeria mota ezberdinen erasoen salaketak jendartearen babesa izateaz gain, ezinbestekoa da erakundeen babes eta eragite konpromiso osoa ere izatea.

Horren haritik, eta indarkeria matxista mota guztiak arbuiaitzeko asmoz, apirilaren 9an Euskal Herriko mugimendu feministak manifestazio nazionala antolatu du Gasteizen.

Horregatik, Getxoko Udaltzari honakoa hau adieraztea eskatzen diogu:

-Emakumeek XXI. mendean pairatzen jarraitzen duten indarkeria salatzea: bizitza pribatuan zein publikoan emakumeen aurka zuzentzen den indarkeria forma guztiei aurre egin behar zaie eta ezabatu egin behar dira.

-Indarkeriaren aurka egiteko konpromisoaren erakusgarri, EHko mugimendu feministak apirilaren 9an Gasteizen egingo duen manifestaldiari atxikimendua adierazten dio.

Keltse Eigurenek EAJren abstentzioa azaldu du. Adierazi du gizarte honetan desberdintasuna dagoela emakumeen eta gizonen artean, indarkeria horren ondorio zuzena dela, eta indarkeria onartezina dela. Ados daude mozioaren lehenengo puntuan adierazitakoarekin, baina ez zaie egokia iruditzen bigarren puntua. Izan ere, bigarren puntuak erakunde honek manifestaziora joateko deia egitea defendatzen du, baina

Son cada vez más numerosas las campañas de concienciación, manifestaciones, comparecencias... organizadas por el movimiento feminista a modo de respuesta. Sin embargo, es necesario que las denuncias además de recibir el calor de la sociedad obtengan el respaldo y el compromiso total de las instituciones.

En ese contexto, con el fin de repudiar todas las formas de violencia machista, el movimiento feminista de Euskal Herria ha organizado una manifestación nacional el 9 de abril en Gasteiz.

Por todo lo anterior solicitamos que el pleno del Ayuntamiento de Getxo declare lo siguiente:

-Denunciamos la violencia que las mujeres siguen sufriendo en el siglo XXI. Hay que hacer frente y erradicar cualquier tipo de violencia que la mujer sufra tanto en el ámbito público, como en el privado.

-Como ejemplo del compromiso en contra de la violencia, mostramos nuestra adhesión a la manifestación organizada por el movimiento feminista de EH en Gasteiz el próximo 9 de abril.

Keltse Eiguren explica la abstención del PNV manifestando que reconoce que la desigualdad existe en esta sociedad entre hombre y mujeres y que la violencia es consecuencia directa de la misma y frente a la violencia hay que tener tolerancia cero. Están de acuerdo con lo indicado en el punto primero de la moción pero no les parece oportuno el punto segundo que llama, como institución, a acudir a la manifestación,

manifestaziora joatea edo ez getxotar bakoitzaren erabakia izan behar da.

cuestión que debe ser decisión de cada vecino o vecina.

68.- PSE-EEKO UDAL TALDE POLITIKOAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: EBK ETA TURKIAK ELKARREKIN SINATUTAKO AKORDIOA.

68.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA S/EL PREACUERDO SUSCRITO ENTRE LA UE Y TURQUÍA.

Teresa Escalantek mozioa irakurri du. Adierazi du martxoaren 19an akordio bat egin zela Europar Batasunaren eta Turkiaren artean, aldaketa txiki batzuk egiteko. Aldaketa horiek Espainiaren proposamenez egin dira eta alderdi sozialistak Espainiako Parlamentuan aurkeztutako proposamenean oinarritzen dira. Aldaketak Parlamentuko talde guztiek onartu zituzten.

Teresa Escalante da lectura a la moción. Indica que el pasado 19 de marzo se ha adoptado un acuerdo con pequeñas modificaciones entre la Unión Europea y Turquía, modificaciones que se han realizado a propuesta de España y que se basa en la propuesta del Partido Socialista presentada en el Parlamento español, que fue asumida por todos los grupos parlamentarios.

Koldo Iturbek aipatu du transakzio zuzenketa bat aurkezten dutela, arestian aipatutakoarekin bat etorritz, eta honako hau esaten duela:

Koldo Iturbe indica que presentan una enmienda transaccional, en coherencia con lo manifestado anteriormente, que dice lo siguiente:

“3.- Getxoko Udalakak ondorengoa eskatzen die Euskadiko instituzio-arteke amaian eserita dauden administrazioei: pertsona errefuxiatuak laguntzeko bitarteko guztiak jar daitezten, modu koordinatuan lan egiten jarrai dezatela. Horretarako beharrezkoa da gaur egun dauden oztopo eta traba guztiak desagertzea eta laguntzaren kudeaketa erantzukizunez eta zorrotasunez egitea iraunkorra eta osoa izan dadin.”

“3.- El Ayuntamiento de Getxo insta a las diferentes administraciones representadas en la mesa interinsitucional de Euskadi a seguir trabajando de forma coordinada para que, en cuento se eliminan todas las trabas que se están poniendo a la atención de las personas refugiadas, se pongan a su disposiciones todos los recursos posibles, gestionados desde el rigor y la responsabilidad, y Euskadi pueda ofrecerles una respuesta integral y permanente.”

Teresa Escalantek aldaketa transakzionala onartu du.

Teresa Escalante acepta la transaccional.

Mozioa bozkatu da, eta honako emaitza hau lortu da: 20 aldeko boto (PNV, GUK, EH Bildu, PSE-EE, Ciudadanos) eta 5 abstentzio (PP).

Sometida la moción a votación obtiene el siguiente resultado: 20 votos a favor, PNV, GUK, EH Bildu, PSE-EE, Ciudadanos; 5 abstenciones, PP.

Gehiengoak onartutako mozioak:

Martxoaren 8an, Europako Batasuneko estatu eta gobernu buruek akordio hasiera bat lortu zuten Turkiarekin, herrialde horretatik Europar Batasunera iristen diren migratzaile guztiak (asiloa eskatzen duten siriarrak eta beste nazionalitateetakoak barne) Turkiara deportatzeko programa bat abiatzeko. Horren trukean, Batasuneko estatuak Turkian finkatuta dauden siriarrak errefuxiatuen kopuru bera birkokatuko dituzte eta turkiar estatuaren aldeko beste neurri ekonomiko eta politiko batzuk hartuko dituzte.

Getxoko sozialistok uste dugu itun hori berresten baldin bada Europar Batasunak ez dituela errespetatuko nazioarteko asilo eskubideari buruzko hitzarmenak. Eta, gainera, Europar Batasunaren suntsipena ekarriko lukeela. Euskal sozialistok ez dugu Europa hori onartzen. Uste dugu ezin dela interes-akordio bat egin Turkiarekin errefuxiatuen eta migratzaileen eskubideen truke; onartezina deritzogu.

PSE-EE PSOEn uste dugu Europar Batasuneko estatu eta gobernu buruek, Bigarren Mundu Gerratik bizi duen krisirik larrienaren aurrean, aurreakordio immoral bat sinatu dutela, eta gainera akordioaren legezotasuna ez dago oso argi. Komunikabideetan jasotako informazioak berresten baldin badira, akordio honek asilo eskubidea eta giza eskubideei buruzko hainbat nazioarteko hitzarmen urratzen ditu, argi eta garbi.

Por mayoría fue aprobada la siguiente moción:

El pasado martes 8 de marzo, las y los Jefes de Estado y de Gobierno de la Unión Europea alcanzaron un principio de acuerdo para poner en marcha un programa para deportar a Turquía a todos los migrantes -incluidas las personas demandantes de asilo sirias y de cualquier otra nacionalidad -, que lleguen a la Unión Europea a través de este país, a cambio de que los Estados de la Unión reubiquen a un número equivalente de personas refugiadas sirias asentadas ya en Turquía, y de otras medidas económicas y políticas a favor del Estado Turco.

Los y las socialistas de Getxo consideramos que, de confirmarse dicho pacto, la Unión Europea no estaría respetando los convenios internacionales sobre derecho internacional de asilo. Y que estaríamos asistiendo además al proceso de deconstrucción de la Unión Europea. Los y las socialistas vascos no reconocemos esta Europa, y creemos que no se puede hacer un acuerdo de intereses con Turquía utilizando los derechos de las personas refugiadas y migrantes como moneda de cambio, porque lo consideramos inadmisibile.

Desde el PSE-EE PSOE consideramos que las y los Jefes de Estado y de Gobierno de la Unión Europea, ante la crisis más grave que vive desde la Segunda Guerra Mundial, han firmado un preacuerdo inmoral y de dudosa legalidad, que, de confirmarse los términos a los que hemos tenido acceso a través de las informaciones recogidas por los medios de comunicación, contraviene claramente el derecho de asilo y múltiples convenios

PSE-EE PSOEk bat egiten du gobernuz kanpoko erakundeen eskaerekin, NBĒren errefuxiatuentzako goi komisarioarekin eta giza eskubideen aldeko aktibistekin, Europar Batasunak eta Turkiak itzulketa masiboak egiteko egin duten aurreakordioaren salaketan, gaitzespenean eta atzera egiteko exigentzian. Gainera, errefuxiatuen krisiari premiaz heldu behar zaiola adierazten dugu, giza eskubideak defendatuz, pasabide humanitarioak sortuz, errefuxiatuak errespetuz eta elkartasunez hartuz, eta Europar Batasuneko kideen artean asiloa eskainiz.

Horregatik guztiagatik, PSE-EE alderdiko udal taldeak honako hau aurkeztuko dio Udalaren osoko bilkurari:

ERABAKIA

1.- Getxoko Udaleko osoko bilkurak gaitzetsi egiten du Europar Batasuneko estatu eta gobernu buruek Turkiarekin lortutako akordioa, Europar Batasunera iristen diren migratzaile guztiak (asiloa eskatzen duten siriarrak eta beste nazionalitate batzuetakoak barne) Turkiara itzultzea barnean hartzen duena.

2.- Getxoko Udaleko osoko bilkurak Europar Batasunari eta estatu kideei exijitzen die erantzun humanitarioa ematea premiaz, errefuxiatuek bizi duten egoera larria dela-eta, betiere nazioarteko asilo eskubidea eta giza eskubideak errespetatuz. Ildo horretan, Europar Batasuneko gobernuari eta estatu kideei eskatzen die nazioarteko asilo eskubidea edo Europar Batasunak

internacionales sobre derechos humanos.

El PSE-EE PSOE muestra su adhesión a las peticiones de organizaciones no gubernamentales, Alto Comisionado de la ONU para las personas refugiadas y activistas pro-derechos humanos en la denuncia, rechazo y exigencia de retirada del preacuerdo de Unión Europea y Turquía para devoluciones masivas, así como la exigencia de abordar con urgencia la crisis de las personas refugiadas defendiendo los derechos humanos, creando pasillos humanitarios, acogiéndoles con respeto y solidaridad, y posibilitándoles el asilo entre los miembros de la Unión Europea.

Por todo lo expuesto, el Grupo Municipal Socialista presenta al Ayuntamiento Pleno la siguiente propuesta de

ACUERDO

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Getxo muestra su rechazo al acuerdo alcanzado entre las y los Jefes de Estado y de Gobierno de la Unión Europea con Turquía que contempla la devolución a Turquía de todos los migrantes - incluidas las personas demandantes de asilo sirias y de cualquier otra nacionalidad -, que lleguen a la Unión Europea.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de Getxo exige a la Unión Europea y a los Estados miembros dar una respuesta humanitaria urgente ante la grave situación que viven las personas refugiadas, respetuosa con el derecho internacional de asilo y los derechos humanos. En este sentido, insta al Gobierno de la Unión Europea y a los

sinatutako giza eskubideei buruzko nazioarteko hitzarmenak errespetatzen ez dituzten akordio, itun, hitzarmen edo ekintza proposamen guztiak kentzeko.

3.- Getxoko Udalakak ondorengoa eskatzen die Euskadiko instituzio-arteko amaian eserita dauden administrazioei: pertsona errefuxiatuak laguntzeko bitarteko guztiak jar daitezten, modu koordinatuan lan egiten jarrai dezatela. Horretarako beharrezkoa da gaur egun dauden oztopo eta traba guztiak desagertzea eta laguntzaren kudeaketa erantzukizunez eta zorroztasunez egitea iraunkorra eta osoa izan dadin.

69.- CIUDADANOS UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: LGTBI ERKIDEGOAREN BABESA.

Santiago Sainzek mozioa irakurri du. Ondoren, Udalbatzari helarazi dizkio ikasgeletan jasotako aipamenak, ikasleek arazo honen aurrean eginak. Adierazi du eraso horiek Getxon gertatzen direla eta mozioa aurrera ateratzen bada guztion arrakasta izango litzatekeela eta ez Ciudadanosena.

Koldo Iturbe ere mozioan azaltzen denarekin kezkatuta agertu da eta adierazi du Euskal Autonomia Erkidegoan garatzen ari den prebentzio politika mota hori aitzindaria izan dela gainerakoekiko, eta hori kaltetutako taldeen eskutik joan izanari zor zaiola. Hainbat jarduera aipatu ditu, hala nola Izatezko Bikoteen lehen Erregistroa,

Estados miembros a la retirada de cualquier acuerdo, pacto, convenio o propuesta de acción que no respete el derecho internacional de asilo o convenios internacionales sobre derechos humanos firmados por la Unión Europea.

3.- El Ayuntamiento de Getxo insta a las diferentes administraciones representadas en la mesa interinsitucional de Euskadi a seguir trabajando de forma coordinada para que, en cuento se eliminan todas las trabas que se están poniendo a la atención de las personas refugiadas, se pongan a su disposición todos los recursos posibles, gestionados desde el rigor y la responsabilidad, y Euskadi pueda ofrecerles una respuesta integral y permanente.

69.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL CIUDADANOS S/LA PROTECCIÓN DEL COLECTIVO LGTBI.

Santiago Sainz da lectura a la moción. A continuación traslada al Pleno diferentes comentarios recogidos en las aulas relativas ante esta problemática por parte de los escolares. Indica que estas agresiones se dan también en Getxo y que si la moción sale adelante sería un éxito de todos y todas y no de Ciudadanos.

Koldo Iturbe comparte la preocupación que se pone de manifiesto en la moción e indica que este tipo de políticas preventivas se vienen desarrollando en la Comunidad Autónoma del País Vasco, que ha sido pionera respecto al resto y ello ha sido posible porque ha ido de la mano de los colectivos afectados. Cita las diferentes

Berdinu sortzea, sexu bereko bikoteak aitortzen dituen Legea onartzea, Genero Identitatearen Unitatea Osakidetzan, Hezikidetza, etab. Azaldutakoa dela eta, abstenitu egingo dira.

Susana de Cosek adierazten du Ciudadanosek aurkezten duen protokoloa estatuko beste udal batzuetan aurkeztu duenaren berdina dela. Talde popularrak uste du garrantzitsuagoa dela Getxo ardatz duten gaiak planteatzea. Uste du Ciudadanosek edozein bereizkeria saihesteko eskatu behar duela eta eskatu dio adierazitako egoeretan tratu txarren aurreko hezkuntza gida kontsultatzeko, Euskadin indarrean dagoena eta Hezkuntza Sailak argitaratu zuena, eta azaldutakoagatik, ez dute mozioa babestuko.

Teresa Escalante bat dator EAJko ordezkariak adierazitakoarekin eta gogorarazi du Euskadiko hezkuntzaren arloko lehen neurria 2012an jarri zuela abian gobernu sozialistak. Hezkuntza sistema osorako jarduerak eta konpromisoak diseinatu zituen genero indarkeriaren arloan. Uste du anbizio handikoagoa eta osoagoa dela Ciudadanosen proposamena baina, baina hori horrela izan arren, txalotu egiten dute.

Oier Iturraldek adierazi du harrিতa dagoela eskuin muturreko alderdi bateko zinegotzi batek mozio mota hori aurkezten duelako; mozioarekin ados daude. Onartzen du Euskal Autonomia Erkidegoa aitzindaria dela, baina egiten duena ez da nahikoa. Mozioa aurkezteko kaltetutako taldeekin kontaktu ez duen arren, babestu egingo dute eta adierazi du bertaratutako asko

actuaciones como el primer Registro de Parejas de Hecho, la creación de Berdinu, la aprobación de la Ley que reconoce las parejas del mismo sexo, la Unidad de Identidad de Género en Osakidetza, Hezikidetza, etc., y que por lo expuesto se van a abstener.

Susana de Cos indica que el protocolo que presenta Ciudadanos es el mismo que ha presentado en otros ayuntamientos del estado. El grupo popular cree que es más importante plantear cuestiones que se centren en Getxo. Opina que Ciudadanos debe de pedir evitar cualquier discriminación y le pide que consulte la guía educativa ante el maltrato en situaciones como las indicadas, que existe vigente en el País Vasco y que fue editada por el Departamento de Educación y que por lo expuesto no van a apoyar la moción.

Teresa Escalante comparte lo indicado por el representante del PNV y recuerda que la primera medida en el ámbito educativo en el País Vasco se puso en marcha en el año 2012 por el gobierno socialista, diseñando actuaciones y compromisos para todo el sistema educativo en materia de violencia de género. Cree que lo que existe es más ambicioso y completo que la propuesta de Ciudadanos, que pese a ello aplauden.

Oier Iturralde manifiesta su asombro porque un concejal de un partido de ultraderecha presente este tipo de mociones, con la que están de acuerdo. Reconoce que la Comunidad Autónoma del País Vasco es pionera pero lo que ha realizado no es suficiente. Aunque para presentar la moción no haya contado con los colectivos afectados, la van a apoyar e

hezkuntza munduarekin lotuta daudela eta zuzenean ezagutzen dutela talde horiei erasoak egiten zaizkiela. Kritikatu egin du talde popularrak adieraztea Getxorekin loturarik ez duten mozioak ez direla ekarri behar. Galdetu diete ea Getxon homosexualik, transexualik edo bisexualik ez dagoela uste duten.

Santiago Sainzek onartu du Euskadi aitzindaria izan dela, baina erantzun dutena helduentzako legediari buruzkoa da eta mozioa ikasleei buruzkoa da. Estatuko eta beste autonomia erkidego batzuetako legediaren berri eman du, eta uste du euskal araudia gaintitzen dutela jada. Popularren taldeari adierazi dio protokoloa Madrilgo Komunitateko hainbat udaletan onartu dela, baina hemen aurkeztutakoa zabalagoa eta aurreratua dela. Errespetuan eta bizikidetzan oinarritutako hezkuntza sistema bat planteatzen dute, gaur egun ez dagoena. Aurkeztutako protokoloa kaltetuen hainbat erakunderekin landu da.

Koldo Iturbek gogorarazi du legeez gain hezkuntza sisteman genero indarkeria prebenitzeko plan bati buruz ere hitz egin duela. Uste du garrantzitsua dela arloko erakundeekin lan egitea, eta Eusko Jaurlaritzak neurri guztietan beraiek kontuan izan ditu. Berdindu Eskolaren lana azpimarratu du, profesionalak eta ikastetxeak babesten dituen. Hala ere, onartzen du lana dagoela egiteke.

Mozioa bozkatu da, eta honako emaitza hau lortu da: 9 aldeko boto (GUK, EH Bildu, Ciudadanos), 5 aurkako boto (PP) eta 11 abstentzio (EAJ, PSE-EE).

indica que muchos de los presentes están vinculados al mundo educativo y conocen directamente la existencia de agresiones a estos colectivos. Critica que el grupo popular manifieste que no hay que traer mociones que no tienen relación con Getxo, preguntándoles si opinan que no hay homosexuales, transexuales o bisexuales en Getxo.

Santiago Sainz reconoce que el País Vasco ha sido pionero pero lo que han contestado se refiere a legislación para adultos y la moción se refiere a escolares. Da cuenta de la legislación del estado y de otras comunidades autónomas que, en su opinión, están superando ya a la normativa vasca. Al grupo popular le indica que el protocolo se ha aprobado en diferentes ayuntamientos de la Comunidad de Madrid pero el presentado aquí es más amplio y avanzado. Plantean un sistema educativo de respeto y convivencia que actualmente no existe. El protocolo que presentan ha sido tratado con diferentes asociaciones de afectados.

Koldo Iturbe le recuerda que además de leyes ha hablado también de un plan de prevención de la violencia de género en el sistema educativo. Cree que es importante trabajar con las asociaciones del ámbito y el Gobierno Vasco en todas sus medidas ha contado con ellos. Pone en valor la labor de Berdindu Eskola que apoya a profesionales y centros educativos aunque reconoce que queda trabajo por realizar.

Sometida la moción a votación obtiene el siguiente resultado: 9 votos a favor, GUK, EH Bildu, Ciudadanos; 5 votos en contra, PP; 11 abstenciones, PNV, PSE-EE.

Gehiengoak onartutako mozioak:

2010ean Ban Ki Moonek honako hau esan zuen lesbianen, gayen, bisexualen, transgeneroen eta intersexualen berdintasunari buruzko hitzaldi historikoan: "Kontzientziadun gizon eta emakume gisa, bereizkeria gaitzesten dugu orokorrean, bereziki sexu-orientazioan eta genero-identitatean oinarritzen dena; giza eskubideen eta jarrera kulturalen artean tentsioak daudenean, eskubideak gailendu behar dira".

Giza Eskubideen Batzordearen 2011ko 17/19 Ebazpenak, giza eskubideei, sexu-orientazioari eta genero-identitateari buruzkoak, formalki gaitzesten du munduko edozein tokitan gertatzen den sexu-orientazioaren edo genero-identitatearen ondoriozko edozein indarkeria- edo diskriminazio-ekintza.

Espanian, gure konstituzioaren I. tituluaren 14. artikulua honako hau xedatzen du: "Espainiarrak legearen arabera berdinak dira, eta ezin da inolako bereizkeriarik egin, jaiotza, arraza, sexu, erlijio, iritzi nahiz bestelako inguruabar edo egoera pertsonal zein sozialak aintzat hartuta". 9.2. artikulua honako hau dio: "Botere publikoei dagokie inguruabar zehatzak sustatzea, gizabanakoaren eta berak osatzen dituen taldeen askatasuna eta berdintasuna benetakoak eta eragingarriak izan daitezen; oztopoak kentzea, horiek haien osotasuna eragotzi edo zailtzen badute; eta herritar guztien parte-hartzea erraztea, bai bizitza politikoan, baita ekonomia-, kultura- eta gizarte-bizitzan ere".

Estatu mailan LGTB gazteei buruz egin

Por mayoría fue aprobada la siguiente moción:

Siguiendo las palabras pronunciadas en el año 2010 por Ban Ki Moon en el histórico discurso sobre igualdad de personas lesbianas, gays, bisexuales, transgéneros e intersexuales; "Como hombres y mujeres de conciencia, rechazamos la discriminación en general y en particular la basada en la orientación sexual y la identidad de género donde existan tensiones entre actitudes culturales y los Derechos Humanos, los derechos que deben prevalecer".

La Resolución 17/19 de 2011 del Consejo de Derechos Humanos sobre "Derechos Humanos, orientación sexual e identidad de género" condena formalmente cualquier acto de violencia o discriminación por orientación sexual e identidad de género en cualquier parte del mundo.

En España nuestra Constitución en su Título I, artículo 14 se establece que "los españoles son iguales ante la ley, sin que pueda prevalecer discriminación alguna por razón de nacimiento, raza, sexo, religión, opinión o cualquier otra condición o circunstancia personal o social". Y el Artículo 9.2: "Corresponde a los poderes públicos promover las condiciones para la libertad y la igualdad del individuo y de los grupos en que se integra sean reales y efectivas; remover los obstáculos que impidan o dificulten su plenitud y facilitar la participación de todos los ciudadanos en la vida política, económica, cultural y social".

El último estudio a nivel estatal sobre

den azken ikerketak, 2012koak, islatzen du kolektibo hau osatzen duten 25 urtetik beherakoen % 57ak indarkeria psikiko eta/edo fisiko motaren bat jasan izan duela. Horrez gaiz, INJUVEren txosten batek ziurtatzen duenaren arabera, Espainiako gazteen % 80ak aitortzen du homosexualenganako eta transexualenganako hitzezko erasoen testigu izan dela; % 40a, aldiz, bazterkeria egoeren testigu izan da, eta % 20a indarkeria fisikoaren testigu. Are gehiago, Barne Arazoetako Ministerioaren azken datuen arabera, erasotzaile gehienak 30 urtetik beherakoak dira; hortaz, hezkuntza funtsezko oinarria dela uste dugu, gehiago landu behar dena.

Mozio honen bidez, gure babesa adierazi nahi diegu diskriminazio irrazional horren biktimei, eta jasandako erasoak salatzerantz animatu nahi ditugu. Halaber, giza eskubideen defentsarekin konprometituta dauden federazio eta elkartei gure konpromisoa azaldu nahi diegu.

ERABAKI PROPOSAMENAK:

LEHENENGOA.- Getxoko Udalak Euskal Autonomia Erkidegoko Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailari eskatuko dio hezkuntza-arloan genero-identitatearen eta sexu-orientazioaren ondoriozko eskola-jazarpenari buruzko protokolo espezifiko bat garatu dezala, errealitate horiek jorratzen dituen.

BIGARRENA.- Protokoloaren proposamena Euskadiko Eskola Kontseiluari helaraziko zaio, proposamena landu zuzendu eta

jóvenes LGTB, de 2012, refleja que el 57% de los menores de 25 años que componen este colectivo afirman haber sufrido algún tipo de violencia psíquica y/o física. Además, un informe de INJUVE asegura que el 80% de la población joven española reconoce haber sido testigo de agresiones verbales a homosexuales y transexuales, un 40% de situaciones de exclusión y un 20% de violencia física. Es más, según los últimos datos del Ministerio del Interior, la mayoría de los agresores tienen menos de 30 años, por lo que creemos que la educación es un pilar fundamental en el cual más hay que trabajar.

Con esta moción queremos mostrar nuestro más sincero apoyo a las víctimas de esta irracional discriminación y animarlas a que denuncien las agresiones que han padecido. Además, queremos mostrar nuestro compromiso con las asociaciones y federaciones comprometidas con la defensa de los Derechos Humanos.

PROPUESTAS DE ACUERDO:

PRIMERA.- Instar desde el Ilustre Ayuntamiento de Getxo a la Consejería de Educación, Política Lingüística y Cultura del País Vasco a que desarrolle un protocolo específico en el ámbito educativo sobre acoso escolar por Orientación Sexual e Identidad de Género que aborde estas realidades.

SEGUNDA.- Que se traslade la propuesta de protocolo al Consejo Escolar de Euskadi para que sea trabajada, enmendada y enriquecida,

aberastu dezaten. Ondoren, protokoloa Euskal Autonomia Erkidegoko Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailari bidaliko zaio.

HIRUGARRENA.- Protokolo hori udalerriko hezkuntza-zentroei bidaliko zaio, beharrezkotzat jotzen dituzten neurriak har ditzaten genero-identitatearen eta sexu-orientazioaren ondoriozko eskola-jazarpeneko kasuetan, eta Bizikidetzak Planak osatu ditzaten.

Helburua genero-identitatearen eta sexu-orientazioaren ondoriozko diskriminazioa prebenitzea da eta, horrela, gure gazteen askatasuna eta eskubideak babestea.

GALDE-ESKEAK

Ibon Rodríguezek adierazi du Getxo Kirolakentzat pertsona bat kontratatu dela eta uste du prozedura hori ez dela zuzena izan. Batzordebururen jardura kritikatu du, Getxo Kirolakentzat Estatutuak urratu baititu, eta Kontseilu Errektoreko kideen lana eragotzi baitu. Hainbat txosten eskatu dizkiote Getxo Kirolakentzat Batzorde Errektoreari, eta erantzuna izan da txostenak alkateak eskatu behar dituela. Euskararen gaiari dagokionez, txosten bat eskatu zuten eta esan zieten helaraziko zirela, eta ondoren, esandakoa ukatu zuten, beharrezkoa ez zela iritzita. Getxo Kirolakentzat batzordeburuak adierazitakoa betetz, alkateari eskatu zizkioten txostenak eta alkateak gaur goizean erantzun du txostenak Getxo Kirolakentzat eskatu behar zaizkiola. Alkateari gogorarazi dio Getxo Kirolakentzat berezko batzordeburua dela eta galdetu dio nori babesteko duen Getxo Kirolakentzat kideen lana, nola

para ser posteriormente elevada a la Consejería de Educación, Política Lingüística y Cultura del País Vasco.

TERCERA.- Que se envíe el presente protocolo a los centros educativos del municipio para que tomen las medidas que estimen oportunas en los casos de acoso escolar por Orientación Sexual e Identidad de Género y puedan complementar sus Planes de Convivencia.

El objetivo es prevenir la discriminación por Orientación Sexual e Identidad de Género para así proteger los derechos y libertades de nuestros jóvenes.

RUEGOS Y PREGUNTAS

Ibon Rodríguez indica que en Getxo Kirolak se ha procedido a la contratación de una persona por un procedimiento, que en su opinión, no se ha realizado de forma correcta. Critica la actuación del presidente que ha incumplido los Estatutos de Getxo Kirolak e impedido la labor de los miembros del Consejo Rector. Han pedido diversos informes a la Junta Rectora de Getxo Kirolak y la respuesta ha sido que los informes deben solicitarlos al Alcalde. Sobre la cuestión del euskera, pidieron un informe que les dijeron que iban a facilitarles para luego, posteriormente, negar porque decían que no era necesario. Cumpliendo lo indicado por el Presidente de Getxo Kirolak solicitaron los informes al Alcalde y éste ha respondido esta mañana que los informes deben pedirlos a Getxo Kirolak. Recuerda al Alcalde que es el presidente nato de Getxo Kirolak y

eskatu behar diren funtziorako beharrezkotzat jotako txostenak, zer ezkutatu nahi duten eta egindako eskaerei erantzunik emango ote zaien.

Alkateak adierazi du ez datorrela bat estatutuak eta kideen eskubideak urratu izanari buruz egindako adierazpenekin eta erantzunik ez egotearekin. Onartu du dena hobetu daitekeela, baina adierazi du Getxo Kirolak tokiko erakunde autonomo bat dela, bere antolakuntza duela eta nahikoa teknikari dituela eskaerei erantzuteko. Hortaz, eskaerak tokiko erakunde autonomoari egiteko esan die eta erantzunik konbentzitzen ez baditu, berau azertu daitekeela eta akordio bat bilatu. Akordiorik lortzen ez bada, beste bide batzuk ere badaude, hala nola errekursoak. Amaitzeko, esan du ez dela ezarriko eta ez dela tartean sartuko tokiko erakunde autonomo batean, harekiko begiruneagatik.

Ibon Rodríguezek gogorarazi du Getxo Kirolakek adierazi diena egin dutela jada, eta horregatik eskatu zizkiotela txostenak alkateari. Onartu du gertatutakoari buruzko hainbat iritzi egon daitezkeela, eta berriz ere galdetu du ea idazkariak egin dezakeen eskatzen duten txostena.

Alkateak erantzun dio idazkariari berak agindu behar diola txostena egiteko, baina bere irizpidea da txostenak Getxo Kirolaken egitea, tokiko erakunde autonomoa den aldetik; hala ere, txostenean planteatzen denarekin ados ez badaude, gaiari berriz ekin dakioko.

pregunta quién va a proteger la labor de los corporativos en Getxo Kirolak, cómo hay que solicitar los informes que estiman necesarios para la función, qué es lo que se pretende ocultar y si se va a dar respuesta a las peticiones realizadas.

El Alcalde le indica que no comparte las manifestaciones realizadas respecto a que se han vulnerado los estatutos y los derechos de los corporativos y que no hayan existido respuestas. Reconoce que todo es mejorable pero indica que Getxo Kirolak es un organismo autónomo local con su organización y técnicos suficientes para responder a las solicitudes, por lo que les ha remitido a que planteen sus peticiones en el organismo autónomo local y que en caso de que la respuesta no les convenza se podrá analizar la misma y buscar un acuerdo y si éste no se produce existen otras vías como son las de los recursos. Finaliza indicando que no va a imponer ni interferir en un organismo autónomo local por respeto al mismo.

Ibon Rodríguez recuerda que lo que Getxo Kirolak les ha indicado ya lo han realizado y por eso pidieron los informes al Alcalde. Reconoce que pueden existir opiniones diferentes sobre lo acontecido e insiste en preguntar si el Secretario puede realizar el informe que solicitan.

El Alcalde responde que él es el que tiene que ordenar al Secretario que haga los informes, pero su criterio es que estos informes se realicen en Getxo Kirolak atendiendo a su naturaleza de organismo autónomo local, sin perjuicio de que si no están de acuerdo con lo que se plantee en el informe se pueda retormar la cuestión.

Ibon Rodríguezek adierazi dio irizpide hori Getxo Kirolak batzordeburuari helarazteko, hark bideratu baititu alkatearengana.

Amaitzeko, alkateak aipatu du gaur adierazitako erantzuna dela alkatearen irizpidea jasotzen duena.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakari jaunak bilkura bukatutzat eman du arratsaldeko zazpiak eta berrogeita hamabost minutu direnean. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate jaunak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

Ibon Rodríguez le indica que este criterio lo traslade al Presidente de Getxo Kirolak que es el que les ha dirigido a la Alcaldía.

El Alcalde finaliza indicando que la respuesta que hoy ha remitido es la que recoge el criterio del Alcalde.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Sr. Presidente levantó la sesión siendo las diecinueve horas y cincuenta y cinco minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.